Организация Объединенных Наций S/PV.6351



Совет Безопасности

Шестьдесят пятый год

Предварительный отчет

6351-е заседание

Среда, 30 июня 2010 года, 10 ч. 15 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Эллер	(Мексика)
	Австрия	г-н Майр-Хартинг
	Босния и Герцеговина	г-жа Чолакович
	Бразилия	г-жа Виотти
	Китай	г-н Ван Минь
	франция	г-н Аро
	Габон	г-н Мунгара-Мусоци
	Япония	г-н Такасу
	Ливан	г-н Салам
	Нигерия	г-н Лоло
	Российская Федерация	г-н Чуркин
	Турция	г-н Апакан
	Уганда	г-н Ругунда
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Марк Лайалл Грант
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Райс

Повестка дня

Положение в Афганистане

Доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с пунктом 40 резолюции 1917 (2010) Совета Безопасности (S/2010/318)

Письмо Председателя Совета Безопасности от 14 июня 2010 года на имя Генерального секретаря (S/2010/325)

10-42980 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Афганистане

Доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с пунктом 40 резолюции 1917 (2010) Совета Безопасности (S/2010/318)

Письмо Председателя Совета Безопасности от 14 июня 2010 года на имя Генерального секретаря (S/2010/325)

Председатель (*говорит по-испански*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Афганистана, Австралии, Канады, Германии, Индии, Италии, Норвегии и Пакистана с просьбой пригласить их принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Танин (Афганистан) занимает место за столом Совета; представители других указанных выше стран занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (*говорит по-испански*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры Специальному представителю Генерального секретаря и главе Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану г-ну Стаффану де Мистуре.

Решение принимается.

Я приглашаю г-на де Мистуру занять место за столом Совета.

Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от Его Превосходительства г-на Педро Серрано с просьбой пригласить его в качестве исполняющего обязанности главы делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. Если не будет возражений, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры Его Превосходительству г-ну Педро Серрано.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я приглашаю г-на Серрано занять место, отведенное для него в зале Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Я хотел бы привлечь внимание членов Совета к документу S/2010/318, в котором содержится доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с пунктом 40 резолюции 1917 (2010) Совета Безопасности. Хочу также обратить внимание членов Совета на документ S/2010/325, в котором содержится текст письма Председателя Совета Безопасности от 14 июня 2010 года на имя Генерального секретаря.

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинги Специального представителя Генерального секретаря и главы Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) г-на Стефана де Мистуры и Постоянного представителя Турции посла Эртугрула Апакана, которые руководили миссией Совета Безопасности в Афганистан. Сейчас я предоставляю слово г-ну де Мистуре.

Г-н де Мистура (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, я искренне рад видеть Вас вновь по завершении миссии Совета в Афганистан.

(*говорит по-английски*)

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы немного подробнее рассказать о деятельности Организации Объединенных Наций в Афганистане и приоритетах в нынешних условиях Афганистана. Я буду более краток, чем обычно, поскольку члены Совета Безопасности посетили Аф-

ганистан. Поэтому члены Совета сами видели, слышали и знают, как сейчас там обстоят дела. В этой связи я хотел бы поблагодарить Совет за последний визит. Он состоялся немногим более чем три месяца спустя после моего нового назначения и был очень своевременным для нас всех.

Этот год, действительно, является решающим для Афганистана. Думаю, что все присутствующие здесь, кто побывал в этой стране, должны это ощутить. Это год, когда все мы вместе с афганскими властями и народом Афганистана стараемся достичь определенной стабилизации обстановки. Все признают, что в нынешней ситуации в Афганистане нет военного решения. Необходимо сделать гораздо больше, и над этим мы сообща работаем. Нам нужно политическое видение, которое учитывает озабоченности, чаяния и надежды афганского народа и всех заинтересованных сторон, в частности, и в регионе.

Это также год, насыщенный событиями. В этом смысле мы двигаемся в правильном направлении. Состоялась Лондонская конференция, которая была очень полезной. Ее участники направили сигнал о поддержке международным сообществом афганских властей в этот решающий год. Прошла также консультативная Джирга мира, которая была тоже чрезвычайно полезна, поскольку обеспечила всем, афганцам и иностранцам, возможность осознать, что сложилось общее мнение в отношении того, как провести диалог, с тем чтобы больше афганцев находилось в той большой палатке, в которой мы наблюдали за работой Джирги. Следующий этап — Кабульская конференция, на которую приедут многие министры иностранных дел. Как я понимаю, Генеральный секретарь также подтвердил, что примет в ней участие. Это будет весьма хорошая возможность для старта.

Позвольте мне суммировать то направление, в котором продвигаются организаторы Конференции — разумеется, афганцы; мы сопредседатели, но они осуществляют руководство. Концепция предполагает общественный договор между афганским правительством и афганским народом и предложение обеспечить публичное, конкретное социально-экономическое улучшение. От международного сообщества не будут ожидать предоставления новых финансовых средств, но если его устраивают эти приоритеты, его могут попросить скорректировать на двусторонней основе ресурсы, уже выделенные для Афганистана. В результате получили бы ряд преимуществ. Одним из них стала бы дальнейшая разработка концепции развития Афганистана, которая осталась бы не на бумаге, а стала бы реальностью.

Афганцы весьма четко ощущают это. Они гордые люди, что доказала история, и это еще сильнее проявляется в эти дни. Они должны чувствовать, что будущее, действительно, в их руках и что это станет благоприятной возможностью. Если они предлагают такие конкретные программы, они должны также чувствовать, что они могут их возглавить и, конечно же, отвечать за результаты. В то же время это не означало бы дополнительное бремя для стран-доноров, которые в настоящее время ощущают стресс дополнительного финансирования, потому что, самое большее, будет просьба о корректировании на двусторонней основе нынешних финансовых средств.

Организация Объединенных Наций, как Вы знаете, г-н Председатель, делает акцент на инициативе «три плюс один». Мы не можем охватить все, а если бы и могли, это не привело бы к переменам или мы не смогли бы добиться перемен. Направления деятельности в контексте инициативы «три плюс один» — это выборы, национальный и региональный диалог и конструктивное региональное участие. Аспект «плюс один» касается слаженности при оказании помощи, а именно помощи международному сообществу и афганским властям во избежание дублирования и в целях оптимального сфокусирования усилий на том, чтобы в огромных объемах помощи, поступающей в Афганистан, не было накладок.

Выборы лежат в основе всех вопросов в Афганистане и, откровенно говоря, для нас тоже. Предыдущие выборы не были успешными, и говорить обратное было бы преувеличением. На этот раз мы стараемся работать для того, чтобы они были проведены лучше — не столь безупречно или так, как это бывает в странах, где нет аналогичных проблем, но все же лучше. Если будет на то воля Всевышнего, их результаты будут лучше; во-первых, потому, что все усваивают уроки, и, во-вторых, потому, что намного эффективнее осуществляется мониторинг внутри страны, среди самих же афганцев.

Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) смогла вне-

сти вклад в одно важное улучшение в этом процессе. Как, очевидно, помнят члены Совета — а произошло так много событий, — в апреле был сложный момент в связи с институциональным тупиком в отношениях между двумя институтами президентской власти и Лойя джиргой, который мог бы заблокировать процесс выборов. Организация Объединенных Наций при содействии всего международного сообщества в Кабуле смогла предложить и получить всеобщее одобрение формулы для того, что мы назвали руководящими принципами по осуществлению для проведения выборов.

Это принесло три результата: во-первых, новое руководство для проведения выборов и новая группа помощи для проведения выборов; во-вторых, присутствие международных уполномоченных, которым поручается задача, чтобы Комиссия по рассмотрению жалоб избирателей не принимала никаких решений, если кто-либо из международных уполномоченных не согласен, — важный элемент гарантии, не на национальном, а, прежде всего, на международном уровне; и, в-третьих, решение относительно роли женщин. Шестьдесят восемь мест в парламенте Афганистана будут зарезервированы для женщин. Если по какой-либо причине, как это случалось в прошлом, женщина отказывается от места, ее заменит не мужчина, а другая женщина.

Все это привело к выходу из тупиковой ситуации. Процесс выборов сейчас развивается, mutatis mutandis, в правильном направлении. Новые уполномоченные подготовились соответствующим образом. Имеется 2679 кандидатов, 400 из которых — женщины. Мы работаем над созданием 6835 избирательных центров и 19 942 избирательных участков. Зарегистрированы 30 000 новых избирателей. Мы приближаемся в цифре 12,5 миллиона, ибо ожидается, что столько людей примут участие в выборах. Это будет непросто. Задачей номер один будет обеспечение безопасности, как, впрочем, и задачей номер два. Если выборы будут сопровождаться множеством проблем в плане безопасности, в результате могут быть закрыты избирательные участки и люди, которые могли бы проголосовать, будут лишены избирательных прав. Мы должны будем следить за этой ситуацией по мере приближения даты выборов, чтобы помочь афганским властям.

Именно афганские власти несут ответственность за выборы, а Организация Объединенных Наций и международное сообщество активно работают над тем, чтобы помочь им. Примером этого может служить процесс аттестации. Некоторые члены Совета, которые были в Кабуле, стали свидетелями напряженных моментов, когда комитет аттестации, который является сугубо афганским органом под руководством министра внутренних дел, министра обороны и Национального директората безопасности, не смог представить список людей, которые не прошли аттестацию и не должны участвовать в выборах. Я рад сообщить Совету, что, по последним данным, мы весьма близки к цифре 40 — раньше был нулевой вариант, — что отражает информацию по различным провинциям.

Сейчас уже назрела необходимость принять решение. Если это произойдет, это станет существенным улучшением по сравнению с нашим первоначальным впечатлением, что процесс аттестации несостоятелен. Мы столкнемся со сложными моментами в связи с выборами. Но я могу, безусловно, заявить Совету, что в данный момент решения главы Избирательной комиссии и членов других комиссий представляются обнадеживающими для всех, включая афганцев, которые думали, что выборы могли бы пойти в неправильном направлении. Мы перейдем этот мост, когда подойдем к этому моменту, и я могу обратиться к Совету за поддержкой и помощью, если возникнут трудности. Однако на данном этапе все пока нормально.

Диалог является второй приоритетной для нас областью. Как вам известно, он также осуществляется под руководством афганцев, как это и должно быть. Но Организация Объединенных Наций обладает потенциалом для содействия такого рода дискуссиям, которые могут проводиться или уже проводятся. Один из примеров — это визит делегации «Хезб-и-Ислами» в Кабул, где Организация Объединенных Наций в координации с президентом принимала членов делегации «Хезб-и-Ислами» для того, чтобы дать им понять, что когда они участвуют в диалоге, а не ведут борьбу, международное сообщество признает этот факт и готово содействовать ему.

Разумеется, мы с нетерпением ожидаем усилия по принятию мер укрепления доверия, в которых мы можем сыграть свою роль, и мы уже участвуем в этой работе. Кроме того, Его Превосходительство посол Австрии активно участвует в работе Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1267 (1999), и провел целый ряд дискуссий во

время своего пребывания в Кабуле. Я предоставлю ему возможность высказать некоторые относящиеся к обсуждаемой теме соображения по различным аспектам важных вопросов укрепления доверия в контексте будущего диалога.

Что касается региональных проблем, то здесь все согласны с тем, что нам не удастся обеспечить существенную, продолжительную, устойчивую стабилизацию обстановки в Афганистане без постоянного конструктивного участия всех региональных действующих лиц, заинтересованных сторон и других участников. Вот почему я, с разрешения Генерального секретаря, посетил несколько стран региона — Пакистан, Исламскую Республику Иран и другие, — с тем чтобы убедиться в том, что мы сможем выслушать их озабоченности и в известной мере содействовать их конструктивному продвижению в правильном направлении.

Осуществляются и другие весьма полезные инициативы, в определенной степени под руководством таких стран, как Турция, которая, как известно Совету, проявляет большую активность. Мы получили самую последнюю информацию об этих инициативах во время нашего визита в Стамбул и Анкару. К их числу относятся Региональная конференция по экономическому сотрудничеству по Афганистану, Шанхайская инициатива, Дубайский процесс, который активно поддерживается Канадой, и наша инициатива «Шелковый путь», разработанная на основе порученного нам Советом мандата. У этой инициативы очень очаровательное название, но в реальности очарование здесь ни при чем. Она направлена на налаживание контактов со странами, которые не обязательно географически связаны с Афганистаном, но имеют с ним исторические или политические связи. Ее цель состоит в обеспечении того, чтобы, наконец, когда пройдут эти трудные времена, они стали частью этого процесса.

Мы также работаем над экономической стороной этой инициативы, поскольку порой это ведет к расширению диалога. Одним из примеров, безусловно, является проблема наркотиков, которая затрагивает многие страны, такие как Россия, Иран, Пакистан и, откровенно говоря, всех нас, поскольку она распространяется на страны, которые находятся далеко. К числу других примеров относятся такие вопросы, как транспорт и энергетика. Все они предоставляют возможности для регионального диалога, который затем может также способствовать налаживанию политических контактов, в которых мы все нуждаемся.

Обеспечение координации помощи является частью нашего мандата, однако это также и настоятельная необходимость. Хорошая новость состоит в том, что отсутствуют серьезные противоречия. Мы глубоко изучили этот вопрос на местах. На данном этапе нет чрезмерного, значительного дублирования между двусторонней и многосторонней помощью. Сейчас необходим больший объем помощи, чтобы помочь афганским властям делать то, что они призваны делать, а именно самим использовать согласованный подход к помощи. Мы располагаем механизмом, называемым Объединенный совет по координации и контролю, который проведет свое заседание 8 июля. Все участвуют в его работе. Я являюсь его сопредседателем от имени Генерального секретаря. Этот механизм необходимо активизировать.

Во-вторых, еще одну возможность обеспечить координацию помощи предоставит Кабульская конференция. Если мы прибудем на эту Конференцию с тем типом контракта, о котором мы только что говорили — то есть обеспечим возможность для согласования двусторонних и афганских приоритетов, — то Организация Объединенных Наций может и обязана помочь в этом вопросе. Это само по себе становится новой формой координации помощи.

И самое последнее по счету, но не по важности замечание. Имеется возможность для так называемого перехода или перемещения от военного аспекта к гражданскому, это в первую очередь касается провинциальных групп по восстановлению, и от гражданского аспекта — к афганскому. В этом смысле «афганский» означает при поддержке 21 регионального и провинциального отделения и их усилия по созданию потенциала. Кстати, как известно членам Совета, в данный момент на местах работает 742 наших международных коллеги; 940 постов заполнены международными сотрудниками и 6000 — национальным персоналом. Таким образом, наша численность не сокращается.

Наша позиция состоит в том, чтобы просто проявлять осторожность при выполнении сложнейшей задачи по обеспечению безопасности — вчера было совершено нападение, и ранее имели место нападения, и, как хорошо известно членам Совета, в октябре мы потеряли пять коллег — и

обеспечивать присутствие, действовать на упреждение, повышать качество, когда невозможно увеличивать количество, сосредоточивая внимание на районах 3+1, а не на всей территории, в то же время обеспечивая безопасность в своих местах расквартирования. 28 октября нападение было совершено на спящих людей. Поэтому мы очень рассчитываем на поддержку Совета в вопросе о финансовом пакете, который в настоящее время обсуждается не только в отношении Афганистана, но и Ирака, с тем чтобы наши коллеги почувствовали, что к ним отношение не хуже, чем к тем, кто находится в более безопасных условиях. Мы также нуждаемся в поддержке для реализации прекрасного решения, которое предлагает Организации Объединенных Наций правительство Нидерландов через свое посольство в целях обеспечения безопасного места проживания там. Мы занимаемся всеми этими вопросами.

Следующий момент касается партнерства. Совет может задать вопрос, и правильно сделает, какие у нас отношения с Международными силами содействия безопасности и Европейским союзом — иными словами, с двумя гражданскими представителями, которые были назначены приблизительно в то же время, что и я. Отвечая коротко, можно сказать — прекрасные. Члены Совета могут спросить их об этом. Мы ведем конструктивную общую работу. Мы прекрасно взаимодействуем. У нас различные мандаты, и это естественно. Именно этого все от нас и ожидают. Мы часто также представляем различные страны. Мы выходим за пределы этого в Организации Объединенных Наций, представляя многие страны, которые не являются членами НАТО или Европейского союза. И у нас также несколько различные приоритеты, но это так и должно быть.

Тем не менее цель у нас одна, и когда мы хотим избежать противоречий, которых мы не можем себе позволить, то имеют место координация и общий обмен сообщениями. В этом плане я хотел бы заверить Совет, и мне приятно заявить, что мы движемся в правильном направлении, причем каждый из нас сохраняет — естественно, и члены Совета ожидают от нас этого — свою независимость и нейтралитет, а также уважение мандата, который Совет поручил нам.

В конечном итоге, у нас одна цель — стабилизация обстановки в Афганистане и уважение его культуры, традиций, суверенитета и религии. Предполагается, что именно это мы и должны делать сегодня, даже еще более эффективно, чем ранее, с учетом растущего стремления афганцев и правительства этой страны к тому, чтобы самим определять свою судьбу.

В этом году, особенно в ближайшие месяцы — и когда я вновь приеду сюда, я надеюсь, чтобы опять выступить с брифингом в Совете по данному вопросу, — нам будет необходимо проявлять стойкость. Я и мои коллеги, которые пожелали приехать в Кабул, обращаются ко всем нам с призывом проявлять стойкость, изобретательность и уважение к приоритетам афганцев. В конце концов, лишь сами афганцы найдут собственные решения. Настало время проявить эти три качества. Для этого нам необходима помощь Совета.

И наконец, я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за приезд в Кабул. Вы даже не представляете, каким своевременным был Ваш визит, какую моральную поддержку он имел для моих коллег и какое сильное впечатление он оказал на афганцев, дав им понять, что международному сообществу не безразлична их судьба, что оно проявляет интерес к ним и привержено их целям и что сейчас оно не бросит их на произвол судьбы.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю г-на де Мистуру за его брифинг.

Сейчас слово предоставляется г-ну Апакану (Турция) в его качестве главы миссии Совета Безопасности в Афганистан.

Г-н Апакан (Турция) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад (S/2010/318), а Специального представителя Генерального секретаря Стаффана де Мистуру — за проведенный им всеобъемлющий брифинг. Проведя с ним всесторонние переговоры в Кабуле во время миссии Совета Безопасности в Афганистан, мы приветствуем его первую презентацию в Совете Безопасности. Я приветствую и присутствующего в Совете посла Афганистана.

Сначала я хотел бы поделиться своими впечатлениями о миссии Совета Безопасности в Афганистан, проведенной 21–24 июня — в важный период по окончании консультативной Джирги мира и накануне Кабульской конференции. Благодаря замечательной организации этого визита Миссией Орга-

низации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), равно как и откровенности тех, с кем мы провели беседы, он оказался очень продуктивным.

Мы провели переговоры по существу вопросов с представителями как исполнительной, так и законодательной власти, встретились с президентом Карзаем, министром иностранных дел Расулом, Председателем Народной палаты г-ном Кануни, председателями постоянных комитетов парламента и членами кабинета. Мы провели также расширенные обмены мнениями с представителями афганских государственных учреждений, включая Независимую комиссию по правам человека Афганистана, Независимую избирательную комиссию и Комиссию по рассмотрению жалоб избирателей. Полезные обсуждения мы провели также и с представителями гражданского общества. Мы посетили учебную миссию НАТО. Встретились мы также и с основными задействованными международными субъектами, в том числе с представителями учреждений Организации Объединенных Наций, Международных сил содействия безопасности, НАТО и Европейского союза. В ходе нашей выездной миссии в Джалалабад мы встретились с местными властями, представителями специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и семьями, размещенными в местах расселения возвращающихся беженцев.

Во время наших контактов мы постоянно заявляли о поддержке Советом Безопасности народа Афганистана и его правительства в усилиях по продвижению вперед дела мира, развития и достижения стабильности, а также о его неизменной приверженности им. Мы выделяли основную суть круга полномочий миссии. Мы особо подчеркивали центральную роль Организации Объединенных Наций в Афганистане, солидарность со Специальным представителем Стаффаном де Мистурой и МООНСА. Мы делали упор на необходимости проведения свободных и справедливых выборов. Мы одобряли активное участие в этом процессе женщин-кандидатов. Мы выделяли значение социально-экономического развития. Мы воодушевляли афганские власти на дальнейшие усилия по обеспечению верховенства права, соблюдению прав человека, прав женщин и прав детей. Мы указывали на необходимость борьбы с наркоиндустрией и торговлей наркотиками. Мы подчеркивали значение регионального сотрудничества.

Нас кратко информировали о разнообразных проблемах, в том числе о препятствиях в процессе подготовки к запланированным на 18 сентября парламентским выборам, обстановке в плане безопасности, процессах примирения и реинтеграции, важности регионального сотрудничества. Мы хотели бы поблагодарить афганские власти и МООНСА за все организованные ими встречи и мероприятия. Официальный доклад об этой миссии будет вскоре подготовлен.

Теперь, с Вашего, г-н Председатель, позволения, мне хотелось бы высказать несколько замечаний по докладу Генерального секретаря и относительно обстановки в Афганистане в своем национальном качестве. Мы с удовольствием отмечаем этот доклад, в котором представлен подробный обзор ситуации. Мы согласны с его сутью и с содержащимися в нем замечаниями. Я также приветствую г-на де Мистуру, который до прибытия в Нью-Йорк встретился в Турции с властями нашей страны. Мы ценим и поддерживаем его деятельность.

Я хотел бы выделить три аспекта: процесс наделения афганского руководства правами и возможностями для выполнения им своих функций, необходимость всестороннего подхода и региональное сотрудничество. Во-первых, Стамбульская и Лондонская конференции придали всему процессу новый импульс. В предстоящий период ключевыми понятиями должны стать «афганизация» и ведущая роль в делах Афганистана и ответственность за них самих афганцев. Личная ответственность за свои дела самого Афганистана должна пользоваться поддержкой международного сообщества. Афганскую администрацию следует наделять способностью выполнять свои функции. Частью этого процесса станут намеченные на сентябрь 2010 года парламентские выборы. Проводить следует такой политический процесс, ведущую роль в котором будет выполнять сам Афганистан, а Организация Объединенных Наций должна принимать в нем участие.

Во-вторых, на переднем плане должен быть всесторонний подход. Им должны быть охвачены такие области, как безопасность, государственное управление, правопорядок, права человека и социально-экономическое развитие. Ограничивать его одними только военными средствами нельзя. В осо-

бом внимании нуждаются четыре направления: всестороннее экономическое развитие; создание мощных, хорошо обученных и надлежащим образом снаряженных афганских вооруженных сил и полиции; инклюзивное национальное примирение, ведущую роль в котором должна выполнять афганская администрация; и создание современных систем просвещения и судопроизводства для эффективной борьбы с экстремизмом.

Другим ключевым элементом является процесс перехода от военных к гражданским операциям, хотя его и не следует воспринимать как стратегию выхода. Мы будем и впредь наращивать свои усилия на гражданских направлениях. Турция объявила о развертывании в Джузджане новой турецкой провинциальной группы по восстановлению (ПГВ). Эта турецкая группа под гражданским руководством будет опираться на успешный опыт нашей первой ПГВ в провинции Вардак. Благодаря ее деятельности будет привнесен дополнительный гражданский потенциал и будут расширены усилия, ныне прилагаемые в целях развития.

В-третьих, следует наращивать региональные сотрудничество и диалог. В январе Турция организовала на своей территории четвертое трехстороннее совещание на высшем уровне представителей Турции, Афганистана и Пакистана, сосредоточившееся на вопросах образования. Мы также организовали Стамбульский саммит с участием соседей Афганистана. Стамбульское заявление стало первым со времени Кабульской декларации 2002 года манифестом, в котором в качестве первостепенной выделяется региональная ответственность. Считаем, что им созданы прочные основы для укрепления и активизации регионального сотрудничества. Региональное сотрудничество обсуждалось также и на Лондонской конференции.

Министры иностранных дел Афганистана, Пакистана и Турции провели в Стамбуле 7 июня очередное совещание в рамках трехстороннего процесса. Они обсудили тот уровень сотрудничества, который достигнут в этом трехстороннем процессе, текущие события, касающиеся Афганистана, в том числе созванную в начале июня Джиргу мира, и предстоящую Кабульскую конференцию. Турция будет и впредь вносить свои вклад регионального масштаба, в том числе посредством организации по окончании парламентских выборов четвертой региональной конференции по экономическому сотрудничеству по Афганистану.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что Турция считает Кабульскую конференцию одной из важных вех в усилиях по поощрению диалога и согласованию гражданской и военной стратегий, нацеленных на будущую перспективу для Афганистана. И последнее, но не менее важное: мы хотели бы выразить наши соболезнования по случаю гибели позавчера афганского офицера МООНСА.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю посла Апакана за проведенный им брифинг. Я хотел бы от имени Совета выразить признательность всем членам Совета Безопасности и сотрудникам Секретариата, которые приняли участие в этой весьма умело руководимой послом Апаканом миссии, за то, как они выполнили от имени Совета свои обязанности.

Теперь я предоставляю слово представителю Афганистана.

Г-н Танин (Афганистан) (*говорит по-английски*): Сначала позвольте мне поблагодарить Вас, г-н Председатель, за организацию этого заседания и воздать Вам должное за Вашу работу на посту Председателя Совета в июне месяце. Мне хотелось бы поблагодарить также Генерального секретаря за его последний доклад (S/2010/318), а Специального представителя Генерального секретаря Стаффана де Мистуру — за проведенный им сегодня брифинг, первый в его новом качестве.

Г-н де Мистура, руководство и персонал Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) прилагают в Кабуле усилия, достойные подражания. Менее чем за три месяца г-н де Мистура проявил свою достойную восхищения способность объединять всех заинтересованных и задействованных субъектов, в том числе и региональных, вокруг представляющих общий интерес проблем и принципов. Мы ему за это признательны, и я хотел бы сказать, что я с надеждой рассчитываю на сотрудничество с ним и его коллегами в предстоящие годы.

Текущее заседание проводится менее чем через неделю после совершенного Советом в Афганистан визита, в котором я имел честь принимать участие. Позвольте мне поблагодарить всех членов Со-

вета и в особенности посла Турции г-на Апакана за его работу в качестве главы этой миссии.

Визит членов Совета состоялся в переломное для Афганистана время. Этот визит дал возможность оценить текущую ситуацию и подготовиться к будущим шагам. А главное, он дал возможность глубже понять надежды, опасения и чаяния афганского народа. События прошлой недели также показали, что афганцы уделяют особое внимание необходимости повышения роли правительства Афганистана в процессах восстановления и стабилизации, реализации своих надежд на помощь со стороны международного сообщества и поиску путей разрешения проблемы повстанцев. Успех наших усилий в последующие годы будет зависеть от того, удастся ли нам еще шире вовлечь афганцев в решение этих важнейших задач.

Семь месяцев назад президент Карзай представил всеобъемлющую национальную программу активизации участия афганского народа в жизни страны и создания условий, в которых афганцы смогут взять на себя повышенную ответственность за государственное управление, развитие страны и обеспечение ее безопасности. Впоследствии эту программу международное сообщество одобрило в Лондоне.

Афганистан, который мы увидели на прошлой неделе, за прошедшие месяцы добился заметного прогресса в деле выполнения намеченных задач, о чем также говорится в представленном нам сегодня докладе. Афганская национальная армия и Афганская национальная полиция, оперативный потенциал которых значительно усилился на сегодняшний день, наращивают свою общую численность в соответствии с намеченным графиком и поставленными задачами. Действуя в партнерстве с международными силами, в некоторых ключевых районах страны мы начали отбирать у «Талибана» инициативу.

Кроме того, афганское правительство, которое уделяет все больше внимания вопросам повышения эффективности и действенности усилий, ведет решительную борьбу с коррупцией и за утверждение в стране принципов верховенства закона. Недавно президент Карзай потребовал принять меры для искоренения кумовства в процессе присуждения крупных контрактов и решил обязать бизнесменов, связанных с высокопоставленными должностными лицами, раскрывать информацию о своем имуществе. Стремясь обеспечить устойчивый подъем экономики, правительство Афганистана также стало уделять первоочередное внимание вопросам развития, прежде всего в сельскохозяйственном секторе, и для обеспечения долгосрочного процветания оно инвестирует средства в добычу полезных ископаемых и развитие людских ресурсов.

Состоявшаяся в прошлом месяце Джирга мира собрала большое число представителей всех слоев афганского общества, которых объединило общее стремление к утверждению безопасности, мира и справедливости. Эта Джирга стала важным шагом на пути выработки афганцами общего коллективного подхода к решению вопросов установления мира и достижения примирения. На ней были определены конкретные шаги, которые следует предпринять в этом направлении.

В то же время полным ходом идет подготовка к проведению под руководством самих афганцев парламентских выборов. На 249 мест в парламенте страны претендуют 2577 кандидатов, в том числе 406 женщин. Претерпевшая недавно структурные преобразования Независимая избирательная комиссия, Комиссия по рассмотрению связанных с выборами жалоб, гражданское общество и сами кандидаты твердо намерены обеспечить прозрачный, справедливый и надежный избирательный процесс, в котором будут учтены все уроки прошлого. В этой связи мы глубоко благодарны Организации Объединенных Наций и международному сообществу за оказываемую нам помощь в мобилизации финансовой и материально-технической поддержки и в обеспечении безопасности, которая, как сказал г-н де Мистура, является непременным условием проведения заслуживающих доверия выборов. Эти выборы станут важным шагом на пути активизации участия афганского народа в процессе создания демократической системы.

Через три недели под эгидой правительства Афганистана в Кабуле начнет работу конференция по Афганистану, которая позволит нам укрепить партнерство между международным сообществом, правительством Афганистана и афганским народом, выработать общую стратегию и приступить к осуществлению планов конкретных действий.

Сопредседателями на этой конференции будут Афганистан и Организация Объединенных Наций, а участниками — министры иностранных дел, в том

числе представители разных стран, международных и региональных организаций, а также финансовых учреждений. Конференция проводится не с целью объявления взносов — она просто станет удобным случаем для конкретизации целей, определенных в итоговом документе Лондонской конференции по Афганистану и в платформе, которую президент Карзай изложил в своей речи при вступлении в должность.

Афганцы очень рассчитывают и возлагают большие надежды на наших международных друзей и союзников. Они прекрасно понимают, что без поддержки и помощи со стороны международного сообщества Афганистан будет по-прежнему находиться под кровавой властью «Талибана» и «Аль-Каиды». При этом нас беспокоят проходящие между международными союзниками дискуссии, и мы осознаем, что для того чтобы прогресс был стабильным, мы должны проявлять терпение, стойкость и неизменную приверженность намеченным целям.

Расширенное партнерство между Афганистаном и международным сообществом должно строиться на признании того, что доверие и ответственность одинаково важны для всех партнеров, а не только для одного из них. Нам следует продолжать прилагать совместные усилия для удовлетворения наших ожиданий и ожиданий наших партнеров.

Чтобы завоевать доверие и поддержку афганского народа, усилия необходимо направлять, во-первых, на обеспечение практического осуществления стратегии переходного периода путем наращивания организационно-кадрового потенциала, расширения прав афганцев и отказа от принятия бесполезных шагов; во-вторых, на вовлечение народа в процесс перехода; в-третьих, на преодоление негативного восприятия, которое работает на врага; и, в-четвертых, на обеспечение заметного прогресса как в краткосрочной, так и в долгосрочной перспективе. Кабульская конференция и парламентские выборы станут удобным случаем для достижения некоторых из этих целей, однако мы должны продолжать и активизировать наши усилия на всех направлениях.

Афганский народ страдает от насилия и конфликта уже более 30 лет и понимает, что большинство сегодняшних врагов руководствуются далеко не идейными соображениями. Поэтому наше правительство выделило в качестве одной из приоритетных задач наладить процесс, который позволил бы положить конец деятельности мятежников и укрепить безопасность на всей территории страны.

В итоговом документе Джирги мира рекомендуется предпринять ряд шагов по обеспечению в Афганистане всеобъемлющего мирного процесса, который должен помочь вернуть афганских повстанцев и оппозиционных лидеров в социальную, экономическую и политическую жизнь страны. Правительство Афганистана уже приступило к выполнению многих из этих рекомендаций. Мы создаем совет высокого уровня, который будет контролировать осуществление процесса восстановления мира и примирения. Мы также начали пересматривать дела задержанных с тем, чтобы освободить талибов, которые содержатся под стражей без достаточных на то оснований, а также обратились к Совету с просьбой продлить процесс обзора сводного перечня, поскольку мы готовимся подать предварительную заявку об исключении некоторых фигурантов из этого перечня.

Вместе с тем хочу четко заявить: мы не станем жертвовать достигнутым прогрессом или принципами нашей конституции. Мы готовы начать переговоры со всеми испытывающими в силу тех или иных причин недовольство афганцами, которые решили порвать с «Аль-Каидой» и включиться в жизнь мирного и стабильного Афганистана.

В достижении прогресса, который мы имеем на сегодня, партнерство с афганским народом сыграло решающую роль, и оно будет и в дальнейшем играть такую же роль в обеспечении успешного осуществления нынешней стратегии переходного периода. Как мы видели на прошлой неделе, у афганского народа есть большая заинтересованность и некоторые опасения, но в то же время правительство и гражданское общество Афганистана полны решимости действовать и преисполнены гордостью за свою имеющую столь древнюю историю нацию. Мы очень хотели бы создать такую систему правления и такое общество, которые стали бы подтверждением обоснованности этого чувства гордости. В этой борьбе международное сообщество остается настоящим и надежным другом афганского народа, и мы рассчитываем на более тесное, более конкретное и более предметное партнерство с ним.

Г-н Ван Минь (Китай) (*говорит по-китайски*): Я благодарю Специального представителя Генерального секретаря г-на де Мистуру за брифинг по Афганистану. Я хотел бы также поблагодарить посла Танина и посла Апакана за их выступления. Я также благодарю коллег из Постоянного представительства Турции, сотрудников Секретариата, г-на де Мистуру, Миссию Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и правительство Афганистана за их усилия и помощь в обеспечении успешного завершения миссии Совета в Афганистан.

Как дружественный сосед Афганистана Китай пристально следит за развитием событий в этой стране. Мы хотели бы выразить нашу признательность народу и правительству Афганистана за их усилия по достижению мира и поздравить их с проведением Джирги мира в Кабуле 2–4 июня.

Правительство Афганистана проведет у себя в Кабуле 20 июля совместно с Организацией Объединенных Наций международную конференцию по Афганистану. 18 сентября состоятся парламентские выборы. В результате этих событий мирное восстановление Афганистана вступает в критически важный этап. Я хотел бы остановиться в своем выступлении на трех моментах.

Во-первых, улучшение ситуации в плане безопасности — это основная задача, которая стоит перед Афганистаном. Хотя правительству удалось добиться определенного прогресса в укреплении своих сил безопасности, ситуация в плане безопасности в Афганистане с начала этого года ухудшилась, и отмечается увеличение числа инцидентов, в результате которых погибают и получают ранения ни в чем не повинные гражданские лица. Это не только подрывает безопасность афганского народа и его уверенность в перспективах мира, но и негативно сказывается на оказании помощи со стороны международного сообщества. Китай выражает свою озабоченность по поводу сложившейся ситуации. Мы надеемся, что соответствующие стороны в международном сообществе будут продолжать поддерживать Афганистан в осуществлении различных инициатив, включая национальную стратегию в отношении полиции, содействовать правительству Афганистана в деле наращивания потенциала своих сил безопасности и помогать правительству как можно скорее вновь взять на себя ответственность за обеспечение безопасности и стабильности.

Во-вторых, социально-экономическое восстановление является важной гарантией прочного мира и безопасности Афганистана. Взрывоопасная ситуация в области безопасности, отсталая инфраструктура и нехватка людских ресурсов тормозят восстановление и экономический и социальный подъем в Афганистане. Такая обстановка не только препятствует улучшению условий жизни народа Афганистана и отбивает у него желание участвовать в национальном восстановлении, но и мешает усилиям по подавлению повстанческого движения и ликвидации наркоторговли.

Наращивая свой вклад в область безопасности и оказывая содействие в поддержании стабильности в Афганистане, международное сообщество должно также уделять больше внимания экономическому и социальному развитию страны, активно поддерживать правительство Афганистана в осуществлении Национальной стратегии развития и призывать его в полной мере использовать международную помощь, с тем чтобы наращивать свой потенциал в целях развития. Мы надеемся, что Специальный представитель Генерального секретаря и МООНСА внесут предложения и предоставят помощь в этом отношении.

В-третьих, передача ответственности правительству и народу Афганистана — это важная гарантия успешного осуществления мирного восстановления Афганистана. У Афганистана имеются уникальные национальные условия и своя особая стратегия развития, и в настоящее время он сталкивается со многими серьезными трудностями в процессе восстановления и реконструкции. Международное сообщество при оказании помощи Афганистану в деле восстановления и реконструкции должно уважать его суверенитет и призывать правительство и народ Афганистана взять на себя всю полноту ответственности и выбрать свою модель государственного управления и развития в соответствии со своими национальными особенностями.

Международная конференция по Афганистану состоится 20 июля в Кабуле. Мы надеемся, что соответствующие стороны международного сообщества внимательно выслушают позиции Афганистана, рассмотрят приоритетные области развития в этой стране и достигнут консенсуса в отношении дальнейших шагов в деле содействия Афганистану.

Президент Афганистана Карзай нанес визит в Китай 23–25 марта этого года, в ходе которого руководители наших стран провели интенсивный обмен мнениями по двусторонним отношениям и региональной обстановке и достигли согласия по многим вопросам. Китай высоко оценивает усилия Афганистана по содействию процессу мирного восстановления и, как всегда, будет оказывать, по возможности, всестороннюю помощь правительству и народу Афганистана и продолжать расширять двустороннее сотрудничество в таких областях, как экономика, технологии, подготовка кадров и торговля. Мы желаем, чтобы международная Кабульская конференция по Афганистану увенчалась успехом, и надеемся, что народ Афганистана, проведя в сентябре парламентские выборы, будет и впредь укреплять свое единство и взаимопонимание и продвигать вперед мирный процесс и процесс примирения.

Г-жа Райс (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, а также Специального представителя де Мистуру за его всеобъемлющий брифинг.

Прежде всего позвольте мне заявить о полной поддержке нашим правительством важнейшей роли Организации Объединенных Наций в Афганистане. Мы глубоко признательны всем самоотверженным сотрудникам — мужчинам и женщинам — Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), которые проявляют глубокую приверженность делу оказания помощи афганскому народу в обеспечении стабильности и развития демократических институтов в чрезвычайно сложных условиях. Мы испытываем еще большую признательность, поскольку мы воочию увидели их работу и стоящие перед ними вызовы в ходе поездки Совета Безопасности в Афганистан, которая состоялась на прошлой неделе.

Наша поездка еще больше убедила нас в необходимости оказания решительной поддержки Специальному представителю де Мистуре и его сотрудникам, которые помогают правительству Афганистана в преодолении наиболее важных и трудных вызовов. Для выполнения этой важной работы необходимы ресурсы, особенно опытные и высококвалифицированные кадры, обладающие многосторонними техническими знаниями. Я признательна специальным представителям Секретариата за их усилия по заполнению приоритетных вакансий в Афганистане. Я призываю систему Организации Объединенных Наций в целом продолжать предпринимать энергичные и инициативные усилия, с тем чтобы обеспечить направление необходимых кадров в Афганистан.

В ходе нашей трехдневной поездки в Афганистан члены Совета Безопасности увидели там отважный и полный решимости народ Афганистана, который, работая в экономических и социальных секторах и министерствах, стремится обеспечить лучшее будущее для своей страны. Когда мы беседовали с молодыми афганскими студентами в лагерях беженцев, они рассказали нам о своем тяжелом наследии войны, которая затянулась на 30 лет, однако они также убедительно говорили о своей способности определить политическое и экономическое будущее Афганистана. Их стойкость внушает оптимизм, и такой несгибаемый характер будет главным активом Афганистана перед лицом вызовов, которые стоят перед страной в этом году.

Афганистан и международное сообщество вступают в новый этап партнерских связей на пути к передаче Афганистану всех полномочий и ответственности. В результате в ходе своей поездки Совет Безопасности сделал упор на тех элементах, которые позволят народу Афганистана взять на себя всю полноту ответственности за свою судьбу, избрав свое правительство, начав диалог по конфликту, наращивая свой потенциал по обеспечению безопасности и содействуя экономическому и политическому развитию.

В ходе этих консультаций Совет тщательно изучил продолжающуюся подготовку к выборам в законодательные органы, которые намечены на сентябрь. Мы приветствуем новое руководство Независимой избирательной комиссии и претерпевшей изменения Комиссии по связанным с выборами жалобами. Руководство Независимой избирательной комиссии говорило об уроках, извлеченных из состоявшихся в 2009 году выборов, и своей решимости повысить уровень доверия к предстоящим выборам. Комиссия подчеркнула также необходимость укрепления безопасности на избирательных участках, а также отметила, что избирательные участки не будут открываться в тех районах, где не обеспечена безопасность. Подобно этому, руководство Комиссии по связанным с выборами жалобам подтвердило свою решимость действовать независимо. Соединенные Штаты, со своей стороны, подчеркнули

необходимость того, чтобы Организация Объединенных Наций была готова оказать надлежащую техническую и оперативную поддержку в целях удовлетворения потребностей обеих комиссий.

Представители Афганистана и руководители правительства рассказали членам Совета об усилиях Афганистана по примирению и реинтеграции, направленных на то, чтобы заставить командиров повстанцев и боевиков прекратить военные действия. Президент Карзай и другие подчеркивали в этой связи важность исключения имен из перечня, ведущегося в соответствии с резолюцией 1267 (1999). В консультации с другими членами Комитета мы внимательно изучаем все физические и юридические лица, заносимые в перечень, и на индивидуальной основе определяем целесообразность сохранения их в нем. Соединенные Штаты по-прежнему поддерживают исключение из перечня бывших членов движения «Талибан», которые порвали связи с «Аль-Каидой», сложили оружие и приняли афганскую конституцию. Соединенные Штаты продолжают также работать с нашими партнерами по Комитету и в афганском правительстве в целях обеспечения того, чтобы в рамках режима, введенного резолюцией 1267, лица включались в перечень обоснованно и правильно и исключались из него в установленном порядке.

Во время поездки члены Совета Безопасности говорили нашим афганским партнерам о важности и неотложности того, чтобы правительство Афганистана предоставляло достоверную информацию по каждому лицу, которое Комитет, учрежденный резолюцией 1267 (1999), собирается исключить из сводного перечня. Мы с нетерпением ожидаем этой информации.

Члены Совета также были свидетелями активных усилий Международных сил содействия безопасности (МССБ) и НАТО, направленных на создание многоэтнической по составу национальной армии. Члены Совета посетили центр военной подготовки в Кабуле и имели беседы с представителями МССБ и афганскими инструкторами. У нас была возможность встретиться с новобранцами Афганской национальной армии из самых разных районов страны. Мы узнали о росте численности личного состава, а также об увеличении числа международных инструкторов. Кроме того, в настоящее время афганские солдаты проходят подготовку и аттестацию в соответствии с конкретными стандартами. Усиливается также сержантский состав, составляющий костяк армии.

Однако впереди предстоит большая работа. Требуется больше инструкторов как для выполнения НАТО своих нынешних обязанностей, так и для устранения имеющихся недостатков. Для обеспечения подлинной и окончательной передачи полномочий в области безопасности афганскому руководству чрезвычайно важно создать самостоятельные и дееспособные силы безопасности Афганистана.

Члены Совета стали также свидетелями усилий Организации Объединенных Наций, направленных на содействие возвращению афганских беженцев, находящихся в лагере для переселенцев в Шейх-Мезри. Мы были проинформированы представителем провинциальной группы по восстановлению из Джалалабада о путях налаживания сотрудничества гражданских должностных лиц с афганцами в деле разработки и осуществления важных инициатив по вопросам управления, экономического развития, правопорядка и сельского хозяйства. Эти многосторонние и двусторонние усилия по наращиванию экономической и политической динамики после периода военных действий очень важны для успеха нашей долгосрочной стратегии. Для обеспечения эффективности усилий международного сообщества Организация Объединенных Наций должна и впредь поощрять координацию и единство действий.

Соединенные Штаты выражают признательность Специальному представителю де Мистуре, сотрудникам Организации Объединенных Наций и турецкой делегации за успешную организацию поездки в Афганистан, а МССБ-НАТО за оказанную поддержку и обеспечение безопасности. Мы рассчитываем продолжить тесное взаимодействие со Специальным представителем в интересах достижения нашей общей цели оказания содействия народу Афганистана в преобразовании и укреплении своего общества и в обеспечении собственной безопасности.

Наконец, позвольте мне выразить нашу самую искреннюю признательность президенту Карзаю, послу Танину и всему афганскому правительству, включая силы безопасности Афганистана, за организацию такого полезного визита и за теплый прием.

Г-н Такасу (Япония) (*говорит по-английски*): Я также благодарю Специального представителя Стаффана де Мистуру за его очень полезный брифинг, который он устроил сегодня утром. Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить его и всех тех, кто сделал возможной миссию Совета в Афганистан: это сотрудники Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), правительство, парламент и гражданское общество Афганистана и, разумеется, Международные силы содействия безопасности (МССБ). Я хотел бы также просить посла Танина передать нашу глубокую благодарность президенту Карзаю и его коллегам в правительстве.

Как было четко сказано послом Апаканом в его вступительном заявлении, поездка была полезной не только для членов делегации, но и для работы Совета по Афганистану в будущем. Мы очень признательны турецкой делегации за отличную координацию визита.

В марте, когда Совет обсуждал афганский вопрос, я говорил о необходимости дальнейшей работы по «афганизации» усилий, направленных на решение проблем в этой стране. На Лондонской конференции правительство Афганистана взяло на себя обязательство активизировать собственные усилия в направлении «афганизации». Международное сообщество согласилось поддержать такие усилия.

Похоже, мы находимся на правильном пути. Афганская сторона также осуществляет шаги в этом направлении в таких областях, как поощрение примирения и интеграции, подготовка к выборам, обеспечение согласованности и упорядочения распределения помощи. Существенный прогресс достигнут и в создании национального потенциала укрепления безопасности при значительной поддержке МССБ. Международная помощь успешно выполняет свою роль. В качестве лишь одного примера можно привести тот факт, что японское правительство продлило еще на полгода программу финансирования выплаты денежного довольствия всем сотрудников афганской полиции, дополнительно выделив на эти цели 180 млн. долл. США. Оказывая такую помощь, мы содействуем укреплению потенциала афганской полиции, что очень важно для обеспечения безопасности в долгосрочной перспективе.

Одним из важных событий явилось проведение в начале этого месяца Джирги мира. Я поздравляю народ Афганистана с этой конструктивной дискуссией. Настало время выработать конкретный план примирения и интеграции на основе пожеланий, высказанных народом в ходе Джирги мира. Мы поддерживаем руководящую роль президента Карзая в этом отношении.

Япония приветствует и поддерживает афганские принципы в части, касающейся программы реинтеграции, которая соответствует конституции Афганистана, а также в части прав женщин и детей. Нас обнадеживают усилия афганских властей по выработке деталей программы реинтеграции, которую предстоит одобрить на предстоящей конференции в Кабуле. После начала осуществления этой программы Япония готова оказать ей финансовую поддержку по линии Целевого фонда для мира и реинтеграции и призывает другие государства-члены обеспечить этой программе щедрую поддержку.

Позвольте мне также воздать должное активной и конструктивной роли МООНСА в оказании помощи афганским властям в деле поощрения диалога и примирения, в том числе в разработке программы мира и интеграции, работа над которой уже началась. Надеемся, что МООНСА будет и впредь играть важную роль в процессе мира и интеграции.

Предстоящая конференция в Кабуле станет важной вехой не только с политической точки зрения, но и с точки зрения существа. С политической точки зрения важно провести такое совещание на уровне министров именно на афганской земле в тот момент, когда мы подчеркиваем важность «афганизации» усилий по государственному строительству. С точки зрения существа на конференции предстоит также обсудить то, каким образом должны реализовываться на практике обязательства, взятые на Лондонской конференции. Она также предоставит важную возможность восстановить согласие между правительством и народом Афганистана. Япония готова внести свой вклад в подготовительную работу, в том числе обсудить эти вопросы в рамках Объединенного совета по координации и контролю в целях обеспечения успешного проведения конференции.

Как подчеркивали все, с кем мы встречались в Афганистане, социально-экономическое развитие

имеет огромную важность для стабильности в стране. Мы поддерживаем усилия МООНСА по поддержке работы афганского правительства, направленной на упорядочение распределения помощи в целях развития и взятие на себя всей полноты ответственности за это. В ходе поездки Совета Безопасности меня впечатлила твердая решимость руководителей правительства взять на себя ответственность за определение приоритетов по каждому из направлений национального развития и увязку внешней помощи с приоритетами того или иного проекта. Являясь одним из крупнейших доноров, Япония будет неуклонно придерживаться национальных приоритетов в качестве одного из ключевых принципов своей работы. Мы будем в полной мере учитывать такие национальные приоритеты, определенные в Национальной стратегии развития Афганистана, как развитие сельского хозяйства, подготовка кадров, создание объектов инфраструктуры и развитие энергетики.

В то же время, как подчеркнул наш премьер-министр Кан в беседе с президентом Карзаем, важно, чтобы правительство Афганистана направляло наши усилия и принимало решительные меры по борьбе с коррупцией и обеспечению эффективного управления работой как на национальном уровне, так и на уровне провинций.

Что касается парламентских выборов, то важно обеспечить справедливый и транспарентный избирательный процесс под руководством самих афганцев. Необходимо, чтобы этот процесс возглавлял Афганистан при поддержке МООНСА и международного сообщества. Безопасность — это важное условие для проведения широкого избирательного процесса. Мы признательны г-ну де Мистуре за его тесное взаимодействие с президентом в согласовании руководящих принципов выборов и за его постоянно активную роль в поддержке деятельности Независимой избирательной комиссии и Комиссии по жалобам. Надеемся, что выборы предоставят афганскому народу хорошую возможность принять участие в построении демократического общества в стране и что та помощь, которую оказывают Япония и многие другие государства-члены в этой работе, отвечает поставленной цели.

Президент Карзай посетил Японию с официальным визитом 16–20 июня — незадолго до поездки членов Совета Безопасности в Афганистан. В ходе ряда состоявшихся в ходе этого визита встреч Япония неоднократно подтверждала свои исторически прочные двусторонние отношения с Афганистаном и четко заявляла о своем намерении их развивать. Японская сторона обещала поддержать усилия Афганистана по государственному строительству. Афганская сторона привержена тому, чтобы прилагать все усилия по решению остающихся вопросов, в том числе по борьбе с коррупцией. Для нового премьер-министра Японии г-на Кана это стало первой встречей со своим коллегой, и он использовал эту возможность, чтобы подтвердить приверженность Японии Афганистану, о чем свидетельствовал ее пакет помощи в размере 5 млрд. долл. США на пятилетний период.

В заключение я хотел бы воздать должное мужчинам и женщинам — сотрудникам МООНСА. Мы сами увидели, в каких тяжелых условиях они работают и на какие личные жертвы они идут. Мы поддерживаем МООНСА, мы вместе с ней и искренне надеемся работать в тесном контакте с Миссией, чтобы Совет мог оказать ей всю возможную поддержку в ее важной работе.

Сэр Марк Лайал Грант (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад (S/2010/318) и Специального представителя Стаффана де Мистуру за его продуманный брифинг сегодня утром. Я хотел бы также вновь приветствовать посла Танина в Совете Безопасности. Как говорили другие ораторы, поездка Совета Безопасности в Афганистан была своевременной, и я хотел бы поблагодарить посла Апакана за его руководство этой миссией, а также Миссию Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и секретариат Совета за организацию этой поездки.

Масштабы задач были ясны нам всем, как и значение объединенных усилий международного сообщества в поддержку правительства Афганистана. Совет подчеркнул эту поддержку президенту Карзаю и выразил удовлетворение прочными рабочими отношениями между его правительством и Организацией Объединенных Наций. Я уверен, что присутствующие здесь мои коллеги согласятся с тем, что акцент МООНСА на выполнении своего мандата и руководство Стаффана де Мистуры были впечатляющими. Мы видели, как персонал Организации Объединенных Наций работает в самых тяжелых условиях. Организация Объединенных На-

ций продолжает играть ключевую роль в общих международных усилиях, и мы полностью поддерживаем акцент Специального представителя на приоритетах «3+1»: выборы, реинтеграция, примирение и региональное сотрудничество, а также слаженность действий при оказании помощи.

Как сообщил Генеральный секретарь, ситуация в области безопасности является серьезной. Вчера мы получили трагическое сообщение о гибели коллеги по Организации Объединенных Наций в Кабуле. Мы выражаем наши соболезнования его семье и Организации Объединенных Наций.

Участившиеся нападения на гражданских лиц со стороны повстанческих групп вызывают подлинную озабоченность. Увеличение почти в два раза числа инцидентов с использованием самодельных взрывных устройств и значительное число целенаправленных политических убийств угрожают рядовым афганцам. Поэтому крайне важна международная приверженность организации подготовки полиции. Международные силы содействия безопасности будут продолжать максимально оперативно работать в целях как защиты гражданского населения от повстанцев, так и создания Афганских национальных сил безопасности. Как сказала посол Райс, мы увидели впечатляющий пример такой подготовки на прошлой неделе в Кабуле, и в данном случае британские военнослужащие провели подготовку афганских инструкторов для подготовки афганских новобранцев. В конце прошлой недели лидеры Группы восьми направили коллективный сигнал о своем желании, чтобы Афганские национальные силы безопасности взяли на себя более весомую ответственность за безопасность в течение пяти лет. За шесть месяцев, по состоянию на март, Афганская национальная армия выросла на 20 процентов, при этом в ее ряды вступило более 17 000 человек. Мы будем и впредь работать с афганцами, чтобы заложить основу передачи под контроль афганцев ответственности за безопасность в районах и провинциях, как только они будут готовы.

Как заметил Специальный представитель, мы не можем добиться успеха в Афганистане, проводя лишь военную стратегию. Именно поэтому мы поддерживаем политический процесс под руководством афганцев, учитывающий обеспокоенности афганцев из всех слоев населения, а также ключевых партнеров Афганистана. Особое значение имеет Кабульская конференция, которая пройдет в следующем месяце. Мы надеемся, что правительство Афганистана представит свой детальный план и добьется ощутимого прогресса в выполнении обязательств, взятых на Лондонской конференции. Мы рады, что Организация Объединенных Наций будет ее сопредседателем, и поэтому надеемся на дальнейший существенный прогресс в ходе выполнения взятых в Лондоне и Кабуле обязательств к ноябрю месяцу, т.е. спустя год после инаугурации президента Карзая. В частности, мы надеемся на четкий план действий по улучшению управления и борьбе с коррупцией. Это ключевые области, вызывающие обеспокоенность у афганцев, которые особо подчеркнули участники Консультативной джирги мира ранее в этом месяце.

Что касается реинтеграции и примирения, то мы надеемся, что правительство Афганистана инициирует Афганскую программу мира и реинтеграции, с тем чтобы его обещания стали твердыми обязательствами. После успешной Консультативной джирги мира это сыграет ключевую роль в разработке политического курса и в продвижении к широкому примирению.

Наконец, мы не можем недооценивать задачи, которые по-прежнему стоят перед правительством Афганистана, Организацией Объединенных Наций и широким международным сообществом. Однако Соединенное Королевство неизменно привержено цели достижения безопасного, стабильного и процветающего Афганистана, и мы будем продолжать играть нашу роль в полном объеме для того, чтобы помочь достичь ее.

Г-н Салам (Ливан) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Стаффана де Мистуру за его брифинг по работе Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и за все его усилия по обеспечению успеха визита Совета Безопасности в Афганистан. Я хотел бы также поблагодарить посла Апакана за его брифинг о недавней миссии Совета Безопасности в Афганистан с целью узнать на местах о роли и поддержке Организации Объединенных Наций в Афганистане и за всю подготовительную работу и отличное руководство в ходе визита.

Я хотел бы осветить следующие аспекты. Мы подтверждаем нашу поддержку МООНСА и ее деятельности по содействию правительству Афганистана, в особенности в контексте выборов, национального примирения, регионального сотрудничества и прав человека. Мы призываем к укреплению координации между МООНСА и другими международными силами в Афганистане.

Мы подчеркиваем ведущую роль правительства Афганистана в области безопасности, политики, экономики и национального единства, а также роль Организации Объединенных Наций в оказании помощи и поддержке народа Афганистана, с тем чтобы он постепенно взял в свои руки свою судьбу, суверенитет и независимость своей страны. Мы испытываем озабоченность в связи с отсутствием улучшений в области безопасности и ростом числа нападений на гражданские цели и международные силы.

Мы осуждаем террористические операции, которые осуществляются в Афганистане, и подчеркиваем взаимосвязь, которая существует между безопасностью и развитием, а также необходимость устранить там коренные причины конфликта на основе политического процесса. Сами по себе военные силы и силы безопасности не могут достичь урегулирования. Надо также бороться с незаконным культивированием наркотикосодержащих культур и их оборотом, поскольку они связаны с финансированием террористической деятельности.

Мы приветствуем решимость правительства Афганистана продвигать вперед процессы национального примирения и реинтеграции, а также его проведение Консультативной джирги мира 2-4 июня, в работе которой приняли участие сотни делегатов, представляющих многие категории афганского общества. Был опубликован проект итогового документа, озаглавленный «Программа мира и реинтеграции», но мы по-прежнему подчеркиваем необходимость прилагать и впредь усилия по примирению после этого форума и активно работать над более масштабными и представительными усилиями, охватывающими все политические силы Афганистана. Разумеется, это требует нового видения и новаторского подхода, как подчеркнул в своем выступлении г-н де Мистура.

Мы поддерживаем усилия правительства Афганистана и его институтов по подготовке выборов, запланированных на 18 сентября. Мы надеемся, что они будут более транспарантными и объективными, чем последний раунд президентских выборов. Нас обнадеживает содержащаяся в докладе Генерального секретаря (S/2010/318) информация об активной работе Независимой избирательной комиссии и о полностью независимом характере Комиссии. Однако мы считаем крайне важным обеспечить улучшения и дополнительные поправки к закону о выборах, которые должны носить всеобъемлющий и долгосрочный характер, и максимально использовать помощь, предоставляемую Организацией Объединенных Наций в этой области.

И наконец, мы обращаем внимание на важность объединения международных и региональных усилий в целях оказания Афганистану помощи в деле обеспечения стабильности и процветания. Разумеется, существует тесная взаимосвязь между положением в Афганистане и более широкими региональными рамками, и мир в Афганистане будет отвечать интересам всех соседних государств. В этом контексте мы поддерживаем усилия Специального представителя Генерального секретаря, нацеленные на развитие регионального сотрудничества, и мы надеемся, что предстоящая Кабульская конференция, проведение которой запланировано на 20 июля, будет полностью успешной, благодаря чему Афганистан решительно пойдет по пути к миру и безопасности.

В заключение через посла Танина я хотел бы выразить признательность правительству Афганистана за гостеприимство и за все, что оно предоставило в распоряжение членов Совета Безопасности во время их визита.

Г-жа Виотти (Бразилия) (*говорит по-английски*): Я хотела бы присоединиться к другим ораторам и выразить признательность г-ну Стаффану де Мистуре и послу Эртугрулу Апакану за проведенные ими брифинги, соответственно, в связи с последним докладом Генерального секретаря по Афганистану (S/2010/318) и о миссии Совета Безопасности в Афганистан. Мы выражаем искреннюю признательность послу Апакану за его умелое руководство. Мы воздаем должное г-ну де Мистуре за прекрасные результаты работы, достигнутые за очень непродолжительный период времени и в сложных обстоятельствах.

Я также благодарю посла Захира Танина за его выступление и через него выражаю признательность правительству и народу Афганистана за гостеприимство, оказанное делегации Совета Безопасности. Доклад Генерального секретаря и информация из первых рук, полученная от афганских участников переговоров на прошлой неделе, указывают на прогресс, достигнутый после Лондонской конференции, а также на стоящие впереди задачи в деле создания миролюбивого и процветающего Афганистана. Сегодня я хотела бы остановиться на некоторых из этих задач, а именно на безопасности, примирении и реинтеграции, региональном сотрудничестве, выборах и координации помощи.

Если говорить о безопасности, то мы с удовлетворением отмечаем прогресс, достигнутый в деле формирования и подготовки Афганских национальных сил безопасности, причем несколько раньше промежуточных показателей, определенных в Лондоне. Уровень координации действий афганских и международных сил безопасности, очевидцами которых стали члены Совета Безопасности во время нахождения в Кабуле и Джелалабаде, также достоин высокой оценки. Чтобы обеспечить устойчивую и успешную передачу афганцам всей ответственности, международному сообществу необходимо и далее повышать качество подготовки афганских военнослужащих и своевременно предоставлять им все необходимое оборудование и средства.

Несмотря на прогресс, достигнутый в деле выполнения взятых в Лондоне обязательств, серьезную озабоченность продолжает вызывать существенное ухудшение ситуации в области безопасности, в особенности связанной со сложными нападениями террористов-смертников и инцидентами с применением самодельных взрывных устройств. Пресечение тенденции к росту насилия имеет ключевое значение. Совершенно ясно, что укрепление потенциала афганских национальных властей и властей на административно-территориальном уровне по обеспечению не только безопасности, но и управления и развития в отношении пострадавшего населения может внести существенный вклад в этот процесс.

Мы с удовлетворением отмечаем, что усилия международных сил по уменьшению числа жертв среди мирного населения продолжают приносить плоды. Это — шаги в верном направлении, которые необходимо продолжать, в том числе в связи с такими инцидентами, связанными с «эскалацией силы», как ночные рейды, очень остро воспринимаемые афганским населением.

Вооруженная оппозиция по-прежнему несет ответственность за большинство жертв среди гражданского населения, в том числе среди персонала Организации Объединенных Наций. Необходимо положить конец этой деятельности. Мы решительно осуждаем самое последнее нападение на Миссию Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). Мы выражаем сожаление в связи с вчерашней гибелью еще одного сотрудника Организации Объединенных Наций во время нападения на одной из улиц Кабула. Мы вновь заявляем о своей поддержке усилий Генерального секретаря и Специального представителя Генерального секретаря по укреплению безопасности персонала Миссии.

Проведение консультативной Джирги мира привело к решительной поддержке и некоторым рекомендациям со стороны афганского народа в отношении процесса примирения и реинтеграции, осуществляемого под руководством афганских сторон. Очевидно, что афганский конфликт невозможно разрешить лишь военными средствами и что повстанцы нижнего и среднего уровней могут быть реинтегрированы.

В то же время, как делегация Совета могла убедиться на собственном опыте, существуют различные точки зрения относительно того, когда, как и с кем необходимо проводить переговоры по вопросу примирения. Мы считаем, что президент Карзай изложил важные критерии в своей инаугурационной речи. Мир не должен устанавливаться за счет основополагающих прав афганских женщин и мужчин или ответственности за совершение ужасных преступлений.

Долгосрочная стабильность и процветание Афганистана зависят как от примирения внутренних сил, так и от регионального сотрудничества, подкрепляемого взаимным доверием и невмешательством во внутренние дела. Бразилия с удовлетворением отмечает несколько трехсторонних и региональных инициатив в этом направлении. В этом контексте мы приветствуем начало осуществления инициативы «Шелковый путь».

Визит миссии Совета Безопасности в Афганистан совпал с официальным началом кампании по

выборам в Волеси Джиргу. Мы приветствуем принятие «инструкций по осуществлению» избирательного процесса. Эти инструкции оживили деятельность избирательных институтов и привели к тому, что число кандидатов-женщин оказалось даже выше, чем в 2005 году. Создаются провинциальные комиссии по связанным с выборами жалобам, чтобы более оперативно реагировать на возможные нарушения. Подобные меры помогают нам извлекать практические уроки из процесса выборов 2009 года. Как подчеркивал г-н де Мистура, сейчас крайне важно обеспечить безопасность во время проведения избирательной кампании и выборов. Мы обращаемся к Афганским национальным силам безопасности и Международным силам содействия безопасности с призывом удвоить свои усилия в этой связи.

В связи с обеспечением координации помощи в докладе Генерального секретаря в очередной раз отмечается существенный прогресс в определении приоритетных задач Национальной стратегии развития Афганистана и в формировании потенциала в сфере управления государственными финансами и административного потенциала для осуществления этой стратегии. Система компонентов развития, например, превосходит первоначальные ожидания Лондонской конференции. Сообществу доноров необходимо отвечать на эти достижения сопоставимым прогрессом в выполнении своих обязательство по направлению помощи через афганский бюджет. Доноры призваны приложить максимум усилий для корректировки своей помощи с учетом приоритетов и проектов, ведущую роль в которых играют афганские стороны, и повышения уровня транспарентности о «внебюджетной» помощи. Приверженность национальной руководящей роли и взаимная подотчетность должны измеряться делами.

Сама по себе инициатива проведения Кабульской конференции, первой международной конференции по Афганистану, которая будет проводиться на афганской территории, направляет мощный сигнал об уверенности в том, что правительство Афганистана и народ страны все в большей мере принимают на себя ответственность за свое будущее. Как предполагается, на конференции будет заключен своеобразный контракт между афганским народом и его правительством, который международное сообщество будет призвано поддержать. Международное сообщество призвано сыграть ведущую роль в оказании помощи афганцам, стабильность и процветание которых связаны со стабильностью и процветанием их соседей, ближайших соседей и союзников. Нам всем необходимо сохранить стойкость в нашей долгосрочной приверженности цели стабильности Афганистана.

Г-н Мунгара-Муссоци (Габон) (*говорит по-французски*): Я также хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) г-на Стаффана де Мистуру за четкое представление доклада Генерального секретаря (S/2010/318) о развитии событий в этой стране. Я также хотел бы поблагодарить его за приверженность цели содействия стабильности и миру в Афганистане, несмотря на чрезвычайно сложные условия в области безопасности и сложный политический контекст. И, наконец, я хотел бы поблагодарить посла Апакана за его выдающееся руководство работой миссии и за только что проведенный им брифинг, который моя делегация полностью поддерживает.

Только что прозвучавшие заявления позволяют нам более четко представить себе сложившуюся в Афганистане ситуацию, и в этой связи моя делегация хотела бы остановиться на следующих трех аспектах: обеспокоенность в связи с ситуацией в области безопасности, развитие политического процесса и будущие перспективы.

Моя делегация по-прежнему глубоко озабочена новой волной насилия в отношении мирного населения, персонала МООНСА и НАТО и сотрудников гуманитарных организаций в Афганистане. В этой связи мы приветствуем план, который разрабатывается в настоящее время и согласно которому некоторые вспомогательные функции МООНСА будут осуществляться из Кувейта, чтобы сократить общую численность персонала в Афганистане, не подвергая при этом угрозе осуществление ее мандата.

В связи с безопасностью сотрудников Организации Объединенных Наций Совету Безопасности необходимо воспользоваться той возможностью, которая предоставляется в связи с предстоящей дискуссией по вопросу защиты гражданских лиц, включив этот конкретный случай в рассмотрение этой темы.

Несмотря на тревожную обстановку в плане безопасности, нам надлежит воздать должное поддерживаемым НАТО усилиям афганского правительства по проведению реформ в сфере безопасности и, в частности, по подготовке военнослужащих и гражданской полиции. Эти меры являются неотъемлемой частью утвержденной в январе 2010 года на Лондонской конференции Национальной стратегии развития Афганистана и служат поддержкой проводимому в стране политическому процессу.

Выполнение всех определенных на Лондонской конференции приоритетных задач — в частности, касающихся возвращения беженцев, национального примирения, организации парламентских выборов и укрепления регионального сотрудничества — крайне необходимо для того, чтобы довести проводимые в стране мирный процесс и процесс развития до успешного завершения. Намеченная на 20 июля Кабульская конференция обеспечит правительству возможность представить план национального развития, сосредоточенный на выполнении задач обеспечения безопасности и социально-экономического управления. Народу же Афганистана эта встреча даст возможность взять на себя всю полноту ответственности за мирный процесс.

Что касается намечаемых на сентябрь выборов, то наша делегация с удовлетворением отмечает процесс демократизации механизмов, на которые возложена задача организовать парламентские выборы, а именно Независимой избирательной комиссии и Комиссии по рассмотрению жалоб избирателей. Эти реформы, способствующие обеспечению транспарентности выборов и надежности их результатов, пользуются существенной поддержкой со стороны МООНСА и международного сообщества. Стратегия национального восстановления будет эффективной только в том случае, если она будет сопровождаться постоянным конструктивным диалогом между Афганистаном и странами региона.

Региональное сотрудничество действительно крайне необходимо в контексте обеспечения безопасности, развития и борьбы с оборотом наркотиков. Одной только военной стратегии никогда недостаточно для решения афганской проблемы. Международному сообществу надлежит больше вкладывать в уже происходящий в стране политический процесс, уделяя, в частности, особое внимание инклюзивному политическому диалогу. Поэтому мы поддерживаем стратегию, проводимую возглавляемыми НАТО Международными силами содействия безопасности, которые в своих операциях учитывают как аспекты безопасности, так и политические аспекты и аспекты развития.

Габон, который в своем качестве члена этого органа принял участие в недавней миссии Совета Безопасности, рад тому, что эта миссия предоставила международному сообществу возможность еще раз заявить о своей солидарности с народом Афганистана, равно как и о своей решимости поддерживать правительство Афганистана и его народ в их усилиях, нацеленных на установление мира и достижение примирения в их стране.

Наконец, я не могу завершить свое выступление, не выразив еще раз МООНСА, сотрудникам г-на де Мистуры и правительству и президенту Карзаю нашей признательности за их радушный прием, оказанный миссии во время ее визита в Афганистан.

Г-н Майр-Хартинг (Австрия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы присоединиться к другим ораторам в выражениях приветствий присутствующему в Совете Безопасности Специальному представителю Генерального секретаря Стаффану де Мистуре. Считаю возможным сказать, что нас всех впечатляет осуществляемое им в Афганистане руководство на посту главы Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и что мы все ему за это признательны. Мы с большим интересом заслушали проведенный им брифинг и заявление Постоянного представителя Афганистана посла Захира Танина, которого я тоже приветствую за этим столом.

Позвольте мне также, пользуясь этой возможностью, поблагодарить посла Апакана за его руководство, а его делегацию, Департамент операций по поддержанию мира и МООНСА — за их замечательную организацию совершенной на прошлой неделе в Афганистан поездки. Как и другие, я считаю, что этот наш визит был весьма продуктивным, что помогло нам лучше разобраться в обстановке в Афганистане и в тех чрезвычайно трудных условиях, в которых действует Организация Объединенных Наций. Отсутствие улучшений в обстановке в плане безопасности и постоянно поступающие сообщения о последних событиях — преднамеренных нападениях «Талибана» на гражданское население и на со-

трудников Организации Объединенных Наций — вызывают у нас глубокую озабоченность.

Австрия присоединяется к заявлению, которое будет сделано позднее в ходе текущих прений от имени Европейского союза делегацией Европейского союза. Помимо этого, Австрия хотела бы высказать следующие соображения.

Мы высоко ценим работу, выполняемую афганским правительством по содействию политическому урегулированию затяжного конфликта посредством разработки программы мира и реинтеграции и проведения ранее в текущем месяце Консультативной джирги мира. Мы приветствуем существенные усилия, приложенные к тому, чтобы охватить этой Джиргой представителей широких слоев афганского общества. Заглядывая вперед, необходимо будет обеспечивать, чтобы все соответствующие слои общества всемерно привлекались к участию и в последующих шагах, таких как осуществление программы мира и реинтеграции и учреждение на высоком уровне национального совета мира. МООНСА следует и впредь поддерживать процесс примирения и реинтеграции, ведущую роль в котором должен выполнять сам Афганистан.

Нам было бы интересно получить в следующем докладе Генерального секретаря более подробную информацию о том, как процессом составления и выполнения соответствующих программ охватываются этнические общины и женщины Афганистана, в том числе в контексте выполнения резолюций 1325 (2000) и 1889 (2009).

Мы также отмечаем, что, согласно заключительному коммюнике Джирги мира, народ Афганистана требует такого справедливого мира, который мог бы гарантировать права всех его граждан, в том числе женщин и детей. Далее Джирга настоятельно призвала к тому, чтобы закон применялся в равной мере ко всем гражданам страны. Очевидно, что устойчивый мир в Афганистане будет достигнут только в том случае, если правосудие будет отправляться параллельно с реализацией такого политического урегулирования, которым будет обеспечено привлечение к ответственности лиц, виновных в совершенных в прошлом тяжких преступлений. Поэтому в процессе реинтеграции и примирения следует надлежащим образом выполнять одобренный афганским правительством в 2005 году, а в 2006 — утвержденный в Лондонском соглашении Афганский национальный план действий в интересах мира, справедливости и примирения. С нашей точки зрения, вступивший в конце 2009 года в силу закон об амнистии не соответствует ни требованиям Джирги мира, ни международному праву, и поэтому его следует отменить.

Нам также известно, что Джирга мира призвала исключить имена представителей афганской оппозиции из перечня, составленного на основании резолюции 1267 (1999). Во время поездки Совета Безопасности в Афганистан наши афганские собеседники проявили острый интерес к вопросу об исключении из этого перечня определенных лиц. В своем качестве Председателя Комитета, учрежденного резолюцией 1267 (1999) по организации «Аль-Каида» и движению «Талибан», я имел возможность встретиться с собеседниками по этому вопросу, и я признателен МООНСА за оказанное содействие в установлении этих контактов.

Я разъяснил им, что обзор учрежденного резолюцией 1267 (1999) санкционного списка является непрерывным процессом, основанным на резолюции 1822 (2008), что он проводится по принципу рассмотрения каждого отдельного случая и что, как таковой, он не связан с текущими событиями. Я также указал на то, что в отношении возможного исключения из перечня лиц, связанных с «Талибаном», Комитет будет руководствоваться следующими принципами: эти лица должны убедительно отказаться от насилия, сложить оружие, порвать связи с «Аль-Каидой» и полностью соблюдать афганскую Конституцию. Я с удовлетворением отмечаю, что эти критерии полностью совпадают с теми, что были упомянуты ранее в ходе текущих прений послом Танином.

В последние месяцы мы активно сотрудничаем с афганскими властями в сборе соответствующей дополнительной информации о включенных в перечень лицах. Я призываю афганские власти срочно представить Комитету информацию, необходимую для успешного завершения обзора до истечения продленного до 31 июля крайнего срока. Позвольте мне предельно ясно заявить следующее: если эта информация должна быть учтена в ныне проводимом обзоре, тогда ее получение должно быть делом не недель, а дней. Как я уже сказал, я призываю афганские власти руководствоваться именно такими соображениями. Мы с надеждой рассчитываем на дальнейшее сотрудничество с правительством Аф-

ганистана и МООНСА во всестороннем осуществлении резолюций 1267 (1999), 1822 (2008) и 1904 (2009).

Теперь позвольте мне перейти к вопросу о намеченных на сентябрь парламентских выборах. Мы высоко ценим успешные усилия Специального представителя Генерального секретаря по содействию разрешению проблемы, касающейся статуса закона о выборах, и воздаем должное Независимой избирательной комиссии и Комиссии по рассмотрению жалоб избирателей за выполняемую ими работу, в том числе завершение этапа регистрации избирателей. Замечательным и позитивным событием является регистрация весьма значительного числа женщин-кандидатов. Все усилия необходимо направить на обеспечение их безопасности. Мы полностью согласны с мнением о том, что, помимо предстоящих выборов, необходима еще более всесторонняя и долгосрочная избирательная реформа.

Разрешите мне также отметить, что Австрия приветствует недавнее распоряжение Министерства образования Афганистана о том, чтобы ввиду угроз со стороны «Талибана» впредь не использовать во время выборов помещения школ в качестве избирательных участков. В этой связи мы надеемся, что афганские власти сделают все возможное для выполнения этого распоряжения и, если это возможно, распространят его на медицинские учреждения. Я об этом говорю потому, что использование школьных помещений в качестве избирательных участков во время прошлых выборов привело не только к увеличению количества нападений на школы, но и к продолжительному сокращению числа учащихся в школах.

Разрешите мне также заметить, что молодежь составляет больше половины населения Афганистана и является его самым ценным ресурсом. В этом контексте мы также благодарны МООНСА за те усилия, которые Миссия уже приложила для укрепления своего потенциала в области защиты детей. Мы надеемся, что такие усилия будут продолжаться.

Наконец, Австрия с нетерпением ждет созыва Кабульской конференции, на которой сопредседателями будут правительство Афганистана и Организация Объединенных Наций. Эффективный переход к усилению афганского контроля над безопасностью, государственным управлением и развитием на основе приверженности правительства Афганистана интересам своего народа должен быть общей целью. Для достижения успеха в долгосрочной перспективе все эти меры должны непременно основываться на принципах надлежащего государственного управления, правопорядка и соблюдения прав человека. Тогда донорам будет легче оказывать поддержку реализации приоритетных национальных программ Афганистана. Австрия заявляет о своей готовности продолжать поддерживать Афганистан на пути к его более безопасному и процветающему будущему.

Г-н Аро (Франция) (*говорит по-французски*): Франция присоединяется к заявлению, которое сделает представитель Европейского союза.

Мы хотели бы поблагодарить Специального представителя г-на де Мистуру за его работу. Мы с интересом слушали его брифинг. Под его руководством Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) взяла хороший старт и эффективно содействует проведению конструктивного диалога между правительством страны и международным сообществом. Мы поддерживаем те, главные задачи, которые она наметила в своем подходе «3+1» и которые соответствуют мандату, санкционированному в резолюции 1917 (2010). Переориентирование работы Миссии на оказание политических добрых услуг, подготовку выборов, поддержку процесса примирения и регионального сотрудничества должно продолжаться наряду с выполнением МООНСА своих обязанностей по координации международной помощи в сотрудничестве с правительством Афганистана и специальным представителем Международных сил содействия безопасности для Афганистана (МССБ). Одним словом, мы всецело поддерживаем работу Специального представителя.

Теперь я, разумеется, хотел бы также отдать дань уважения всем сотрудникам МООНСА — мужчинам и женщинам, — которые оказывают афганскому народу помощь в трудных, как нам известно, условиях. Обеспечение их физической безопасности должно быть одним из главных приоритетов. Воздавая им должное, я хотел бы отметить наших солдат, которые, жертвуя собой, содействуют достижению общей цели.

В свете состоявшейся в мае Джирги мира, подготовки к предстоящей Кабульской конференции

и перспективы проведения в сентябре парламентских выборов это заседание Совета Безопасности имеет особое значение. Оно также проходит в то время, когда на местах проводятся крупные операции против повстанцев.

Визит членов Совета Безопасности дал международному сообществу хорошую возможность подтвердить свою поддержку афганцев в их борьбе за восстановление верховенства права, обеспечение экономического развития и противодействие терроризму. Этот визит также дал возможность глубже понять главные проблемы стабилизации положения в стране. Он укрепил нашу уверенность в том, что успех Афганистана зависит от осуществления политической стратегии, которая должна предусматривать гражданские аспекты и аспекты безопасности.

Военный аспект касается усилий, которые сейчас МССБ предпринимает на местах и с целью подготовки афганской армии и полиции. Сегодняшние наступательные действия были необходимы. Они должны заставить нашего противника понять, что единственным путем решения проблемы являются переговоры. Однако аспект безопасности также имеет и политическое измерение.

Политика национального примирения и интеграции, которую проводит правительство Афганистана, представляет собой позитивный элемент. Эта политика должна однозначно осуществляться под руководством афганской стороны, однако Организации Объединенных Наций следует быть бдительной в отношении условий, которые создают сами афганские власти и которые были санкционированы Советом Безопасности, а именно отказ от насилия, разрыв отношений с «Аль-Каидой» и международным терроризмом, соблюдение конституции, а также защита прав человека и прав женщин.

Тем не менее Организация Объединенных Наций не должна играть роль простого арбитра. Мы надеемся, что Специальный представитель поможет, если в этом будет необходимость, инициировать переговоры. Сегодня нам нужно разрабатывать политику. Без реинтеграции примирения не будет. Не будет его и без политических договоренностей. Поэтому нам следует направить наши усилия на достижение политического соглашения.

Что касается сегодняшнего заседания, то мы принимаем к сведению просьбу Джирги и афганских властей о новом пересмотре перечня, который ведет Комитет, учрежденный резолюцией 1267 (1999). Мы поддерживаем идею обновления этого перечня в качестве шага по повышению эффективности режима санкций. В этом плане мы рассчитываем, что афганские власти предоставят нам информацию о тех лицах, которых они хотели бы исключить из этого перечня.

Примирение, реинтеграция и политическое согласие будут реальностью лишь при условии, если они будут опираться на более совершенное государственное управление и борьбу с коррупцией, которые нужно обеспечить для оправдания ожиданий населения. Ведь оно слишком часто поддерживает повстанцев лишь по причине разочарования своей собственной администрацией.

Предстоит еще пройти долгий путь, но мы приветствуем весьма позитивную программу реформ, которую президент Карзай изложил в своей речи во время инаугурации. В преддверии Кабульской конференции эти планы президента следует уточнить, а потом безотлагательно осуществлять. Наконец, мы придаем большое значение вопросу организации сентябрьских парламентских выборов. В этой связи мы также надеемся, что наш Специальный представитель поможет нам избежать аналогичной президентским выборам неудачи.

К афганскому кризису — и об этом я говорю не первый — нельзя подходить без учета ситуации во всем регионе, в частности в Пакистане. Организация Объединенных Наций имеет все возможности для того, чтобы объединить все заинтересованные региональные стороны вокруг общей цели стабилизации положения в этом регионе. Поэтому мы с большим интересом следим за осуществлением инициативы Специального представителя под названием «Шелковый путь».

В заключение я хотел бы упомянуть об одном очень важном моменте. Переход, которому мы хотим дать толчок в Афганистане, никоим образом не будет для международного сообщества сигналом к уходу из Афганистана или тем более отказу от него. Как президент Французской Республики неоднократно заявлял, Франция будет оставаться приверженной этому процессу так долго, насколько это необходимо и насколько этого захотят сами афганцы.

Г-н Лоло (Нигерия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы приветствовать г-на Стаффана де Мистуру, который возвратился в Совет, и поблагодарить его за первый подробный брифинг, который он представил после своего вступления на пост Специального представителя Генерального секретаря по Афганистану. Я хотел бы также поблагодарить посла Апакана за представленный им доклад о работе миссии Совета в Афганистане и за руководство этой миссией, а также выразить послу Танину слова благодарности за заявление, которое он сделал сегодня утром.

Мы осуждаем нападение, которое вчера неустановленные вооруженные лица совершили на автомобиль Организации Объединенных Наций, в результате чего один сотрудник в Кабуле погиб. В этой связи мы выражаем наши соболезнования семье погибшего и Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА).

Сегодня совершенно ясно, что постоянные нападения на гражданское население, взрывы самодельных взрывных устройств и террористы-смертники не смогли достичь своей цели — нарушить относительный мир и стабильность в стране. Такие безысходные меры повстанцев, заклятых врагов мира, не смогли сорвать участия более 1600 делегатов, в том числе 300 женщин, в консультативной Джирге мира, которая состоялась три недели назад.

Наши сегодняшние прения имеют особое значение, потому что они проходят на основе оценки своевременной и, нужно сказать, успешной миссии Совета в Афганистан, которая завершилась всего лишь несколько дней назад. Контакты с широким кругом афганских заинтересованных сторон, установленные Советом в рамках его миссии, позволили нам напрямую услышать мнение афганского народа и извлечь уроки непосредственно на местах, равно как продемонстрировали, что Организация Объединенных Наций поддерживает правительство и народ Афганистана. Мы приветствуем самоотверженность и стойкость тех, кто не только рискуют жизнью в трудных условиях в плане безопасности, но и дают решительный отпор врагам мира, активно участвуя в целом ряде представительных мероприятий.

Что касается политического и избирательного процесса, то 2010 год чрезвычайно важен. Выборы в законодательные органы, запланированные на сентябрь, призваны содействовать укреплению мирного процесса. Мы считаем, что в ходе выборов следует избегать накладок, имевших место в ходе президентских выборов 2009 года, и добиться, чтобы они проходили на свободной, справедливой и транспарентной основе. Три министерства, занимающиеся вопросами безопасности и несущие ответственность за отбор кандидатов и представление результатов в Независимую избирательную комиссию и в Комиссию по связанным с выборами жалобам, должны сделать все возможное для того, чтобы обеспечить целостность избирательного процесса и доверие к нему. Мы отдаем себе отчет в том, что проблемы, с которыми сталкивается избирательный процесс в Афганистане, поистине огромны. Поскольку потребуется определенное время, прежде чем реформы дадут ожидаемые результаты, необходимо подчеркивать важность того, чтобы избирательный процесс в Афганистане завоевал доверие и признание общественности.

Заслуживающий похвалы вклад Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), работающей под умелым руководством г-на де Мистуры, следует укрепить и расширить. В частности, МООНСА должна по-прежнему поддерживать Избирательную комиссию, особенно ее усилия по наращиванию национального потенциала, и содействовать укреплению взаимного доверия и безопасности в избирательный период.

Кроме того, нужны согласованные усилия по поддержке национальных сил безопасности, которые проявляют решимость в борьбе с повстанцами. Успешное завершение Лондонской конференции и недавно проведенной консультативной Джирги мира должно придать импульс предстоящей Кабульской конференции, которая состоится в июле 2010 года, и этим способствовать укреплению диалога, примирению, миру и осуществлению программ по реинтеграции в Афганистане. Мы настоятельно призываем правительство Афганистана воспользоваться динамикой, которую породит проведение этой Конференции, и подтвердить свою решимость заниматься приоритетными вопросами, стоящими на его повестке дня — таких, как борьба с коррупцией, поощрение правосудия и верховенство права. Вместе с тем мы признаем, что даже с помощью самых активных усилий Афганистана было

бы невозможно добиться прочного мира в отсутствие эффективной и устойчивой региональной поддержки. Поэтому мы настоятельно призываем региональных субъектов, особенно обладающих влиянием, не ослаблять усилий по реализации своих мирных инициатив в этой стране.

Мы приветствуем ту важную роль, которую играет Организация Объединенных Наций, поддерживая и координируя международные усилия по наращиванию потенциала Афганистана в области координации помощи, в определении его приоритетов в области развития, в получении и распределении средств на финансирование потребностей страны. Как это было подчеркнуто на Лондонской конференции, важность передачи Афганистану более широкой ответственности за собственную безопасность и развитие невозможно переоценить. Мы надеемся, что Совет отреагирует на выражавшуюся в ходе консультативной Джирги мира озабоченность, связанную с вопросом об исключении представителей оппозиции из перечня по санкциям, утвержденного резолюцией 1267 (1999), о чем сегодня утром упоминал посол Майр-Хартинг. Мы отмечаем, что лица, которые могут быть исключены из перечня, должны соответствовать определенным критериям, таким как отказ от насилия, признание правительства и конституции Афганистана, а также прекращение связи с «Аль-Каидой» и с другими террористическими группировками. В рамках подготовки сводного перечня, Комитет по санкциям только недавно завершил обзор всех лиц, связанных с «Талибаном», которых насчитывается более 300 человек, и представил соответствующие рекомендации. В январе Комитет исключил из перечня пятерых лиц, которые занимали высокие посты в режиме «Талибана». Это свидетельствует о том, что Комитет готов внести свой вклад в создание атмосферы, благоприятствующей миру и развитию Афганистана.

Г-н Ругунда (Уганда) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) г-на Стаффана де Мистуру за его всеобъемлющий брифинг по ситуации в Афганистане. Хочу также выразить признательность послу Апакану, который эффективно руководил нашей поездкой, за его отчет о последней миссии Совета Безопасности в Афганистан. Я также благодарен послу Танину за его брифинг.

Мы отмечаем, что, как указывается в докладе Генерального секретаря (S/2010/318), несмотря на решительные усилия правительства Афганистана и международного сообщества, общая ситуация в плане безопасности в стране остается серьезной. Мы озабочены тем, что за отчетный период существенно возросло число инцидентов в области безопасности. Как известно членам Совета, вчера в Кабуле была обстреляна машина Организации Объединенных Наций, в результате чего, к сожалению, погиб один сотрудник. Мы выражаем наши соболезнования родным погибшего и семье Организации Объединенных Наций.

Отсутствие безопасности по-прежнему серьезно затрудняет усилия по достижению мира и развития в Афганистане. Это остается препятствием на пути прогресса, к которому так стремятся правительство и народ Афганистана. В то же время мы отмечаем, что, несмотря на неустойчивую обстановку в плане безопасности, правительство Афганистана продолжает продвигаться вперед, осуществляя национальные программы, крайне важные для достижения мира и развития в стране, и мы высоко оцениваем его усилия.

Мы хотели бы подчеркнуть важность взаимодействия правительства со всеми афганцами в усилиях по достижению мира и стабильности в стране. В этой связи мы приветствуем проведение правительством Афганистана в начале этого месяца консультативной Джирги мира. Эта инициатива общенационального масштаба имеет принципиальное значение для достижения мира и стабильности в стране. Мы рассчитываем на эффективное осуществление итогового документа национальной Джирги мира.

Несмотря на определенные трудности, мы впечатлены тем прогрессом, который достигнут в ходе подготовки к сентябрьским выборам в законодательные органы. В частности, мы приветствуем успешное завершение регистрационного процесса, проведенного Независимой избирательной комиссией. Значительно возросло число кандидатов-женщин, что будет содействовать более широкому участию афганских женщин в процессе государственного строительства. Мы приветствуем также прогресс, которого добиваются правительство и народ Афганистана, все более решительно принимая на себя руководство и ответственность за процесс развития. Это несомненно является залогом дости-

жения устойчивого мира и развития в стране. В целях оказания эффективной поддержки мы призываем партнеров по развитию и международное сообщество учитывать при предоставлении помощи приоритетные задачи и программы правительства Афганистана.

Мы поддерживаем четыре области, которые определены МООНСА в качестве приоритетных для оказания Организацией Объединенных Наций помощи правительству и народу Афганистана, а именно поддержка избирательного процесса, примирение и реинтеграция, региональное сотрудничество и координация помощи. Они облегчат создание основы для устойчивого мира и развития. Упор на этих областях будет содействовать усилиям и в других областях развития.

В заключение я хотел бы отметить тесную взаимосвязь между стабильностью, безопасностью и развитием в Афганистане и во всех странах региона. Необходимыми условиями — особенно в борьбе с повстанцами и наркоторговлей — являются также координация усилий на региональном уровне и укрепление сотрудничества между Афганистаном и его соседями. В этой связи мы воздаем должное МООНСА за поддержку региональных инициатив, которые способствуют стабильности в регионе.

Наконец, мы высоко оцениваем эффективную работу г-на де Мистуры и сотрудников МООНСА, которым приходится трудиться в очень трудных условиях.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Мы признательны Специальному представителю Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-ну де Мистуре за обстоятельный анализ ситуации в Афганистане и за проводимую им и возглавляемой им миссией работу. Благодарим Постоянного представителя Турции г-на Апакана за подробный брифинг о миссии Совета Безопасности в Афганистан и за искусное руководство этой миссией. Признательны руководству Афганистана и Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) за содействие эффективной организации миссии Совета Безопасности.

Мы поддерживаем настрой руководства МООНСА на конструктивную вовлеченность в содействие афганскому урегулированию в соответствии с утвержденным Советом Безопасности мандатом Миссии. Исходим из того, что основным результатом международных усилий в Афганистане должны стать последовательная реализация афганскими властями суверенитета в вопросах безопасности и экономического развития страны, поэтапное взятие на себя основной ответственности в этих сферах, в том числе в области безопасности, при поддержке международного сообщества и центральной координирующей роли Организации Объединенных Наций.

Именно в этом контексте рассматриваем ряд предстоящих мероприятий, включая международную конференцию в Кабуле, а также намеченные на сентябрь парламентские выборы, призванные способствовать дальнейшему становлению демократического Афганистана, его эффективных институтов государственного управления. Поддерживаем процессы политического урегулирования и национального примирения в Афганистане при том понимании, что они не должны противоречить интересам долгосрочной стабильности и соответствующим усилиям Совета Безопасности.

Диалог возможен лишь с теми, кто сложил оружие, признает конституцию Афганистана и на деле порвал связи с «Аль-Каидой» и другими террористическими структурами. Исходим из необходимости строгого соблюдения и дальнейшего повышения эффективности санкционного режима в отношении талибов и «Аль-Каиды». Это реальный антитеррористический инструмент в руках Организации Объединенных Наций и всего международного сообщества. Принципиально важно, чтобы именно из указанных базовых принципов исходило руководство Афганистана. Ими же должна руководствоваться и Миссия Организации Объединенных Наций в содействии политическому урегулированию в Исламской Республике Афганистан.

Серьезную озабоченность продолжает вызывать у нас ситуация в Афганистане в сфере безопасности. Предмет повышенной тревоги — нарастание негативных тенденций в еще недавно относительно спокойных северных районах страны, куда стали все активнее проникать талибы и другие экстремисты. Разделяем обеспокоенность Организации Объединенных Наций количеством жертв среди мирного населения в результате террористической активности талибов и «Аль-Каиды». В то же время по-прежнему актуальна задача придания более избирательного характера операциям международных

военных присутствий в Исламской Республике Афганистан.

Россия глубоко озабочена положением дел в Афганистане с производством и незаконной торговлей наркотиками, которые превратились в реальную угрозу не только региональному, но и международному миру и безопасности. Полагаем, что такая квалификация этих вызовов должна быть закреплена в будущих решениях Совета Безопасности по афганской проблематике. Для борьбы с этим явлением, непосредственно связанным с распространением экстремизма и терроризма, требуется комплексный подход, носящий системный характер, сочетающий продолжение применения силовых мер, в том числе по уничтожению наркопосевов, с решением социальных проблем афганского общества, ликвидацией бедности, переходом на возделывание альтернативных сельскохозяйственных культур, противодействием коррупции.

Для нас очевидно, что с учетом масштабности афганской наркоугрозы усилий одного правительства Афганистана недостаточно. Необходимы совместные действия мирового сообщества под эгидой Организации Объединенных Наций при активном участии всех заинтересованных государств, международных и региональных организаций, включая НАТО, Организацию Договора о коллективной безопасности (ОДКБ) и Шанхайскую организацию сотрудничества (ШОС). Этим целям отвечало бы создание широкой антинаркотической коалиции с привлечением в нее, помимо упомянутых структур, также институтов гражданского общества. Рассчитываем, что контингенты стран НАТО в Афганистане будут активнее сотрудничать по данным вопросам с афганским правительством. Необходимы и более энергичные действия по пресечению оборота прекурсоров, без которых производить героин невозможно.

Россия как надежный партнер Афганистана убеждена, что совместными усилиями, при лидирующей роли афганского правительства, нам удастся достигнуть прочного политического урегулирования в этой стране. Будущее Афганистана должно определяться самими афганцами. Российская Федерация продолжит наращивать сотрудничество с Афганистаном и с широким кругом международных партнеров в интересах успешного постконфликтного восстановления этой страны и формирования ее дееспособных государственных структур, в том числе органов полиции и контроля за наркотиками.

Г-жа Чолакович (Босния и Герцеговина) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за его подробный доклад о последних событиях в Афганистане и о деятельности Организации Объединенных Наций в этой стране (S/2010/318). Я хотела бы также поприветствовать Специального представителя г-на Стаффана де Мистуру и выразить ему признательность за его обстоятельный брифинг. Кроме того, мы хотели бы поблагодарить г-на де Мистуру и его сотрудников за организацию весьма успешного визита делегации Совета Безопасности в Афганистан.

Мы признательны также послу Апакану и Постоянному представительству Турции за руководящую роль в организации нашей поездки. Мы благодарны также афганскому правительству и лично послу Танину. Я хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы, с вашего позволения, поблагодарить Секретариат и его сотрудников, оказавших нам огромную помощь в ходе этой поездки.

Босния и Герцеговина полностью осознает, что парламентские выборы, которые будут проведены в сентябре под руководством афганского правительства, имеют огромную важность для будущего развития политических событий и обстановки в плане безопасности в этой стране. В этом контексте мы высоко оцениваем руководящую и эффективную роль Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) в осуществлении координации международной материально-технической помощи, предоставляемой на цели организации избирательного процесса. Мы с особым удовлетворением отмечаем успешную работу Независимой избирательной комиссии по регистрации кандидатов для выборов и ценный вклад в эти усилия Комиссии по рассмотрению связанных с выборами жалоб. Эти достижения позволяют надеяться на то, что Афганистан преуспеет в построении необходимой государственной инфраструктуры, которая будет гарантировать развитие демократического общества на основе принципов верховенства права и соблюдения прав человека, в частности прав женщин и детей.

Мы высоко оцениваем представленный усовершенствованный вариант проекта программы ми-

ра и реинтеграции, а также успешное проведение афганским правительством консультативной Джирги мира. Мы также с удовлетворением отмечаем проведение мероприятий в рамках подготовки к намеченной на 20 июля конференции в Кабуле и рассчитываем на достижение конкретных результатов, в частности, в том что касается разработанного под руководством Афганистаном плана улучшения положения в области развития, управления и безопасности. Уверены, что эти шаги будут содействовать усилиям, направленным на создание соответствующей базы для налаживания внутриафганского диалога, и укрепят доверие, необходимое для продолжения поиска путей достижения устойчивого мира.

Ситуация в стране в сфере безопасности вызывает у Боснии и Герцеговины глубокую обеспокоенность. За отчетный период значительно увеличилось количество жертв, особенно среди мирных жителей и детей. Страшным свидетельством того, в каких условиях живут афганские дети, является тот прискорбный факт, что за последние три месяца были убиты или искалечены 332 ребенка. Поэтому мы призываем все стороны в вооруженном конфликте в Афганистане принять все возможные меры для недопущения гибели детей и гражданских лиц.

Мы отмечаем проводимую МООНСА важную работу по предоставлению рекомендаций в отношении разработки оценки национальных угроз, а также помощь, оказанную в разработке министерством внутренних дел национальной стратегии и национального плана в отношении полиции.

Мы также хотим подчеркнуть значение налаженного тесного сотрудничества между Международными силами содействия безопасности, НАТО и МООНСА. Надеемся, что эта практика сохранится и в будущем.

Босния и Герцеговина считает, что региональное сотрудничество играет важную роль в создании в стране надлежащих условий безопасности. Поэтому мы высоко оцениваем усилия Специального представителя и правительства Афганистана по налаживанию и развитию отношений между Афганистаном и соседними странами, в первую очередь Пакистаном и Ираном. Кроме того, мы считаем, что идущие под руководством самих афганцев процессы примирения и реинтеграции также вносят чрезвычайно важный вклад в достижение устойчивого мира и стабильности в стране. Поэтому мы с удовлетворением отмечаем вклад МООНСА в этой области, в частности оказанную ею техническую поддержку в рамках подготовки к проведению консультативной Джирги мира, а также представленные ею рекомендации в отношении разрабатываемой правительством Афганистана программы мира и реинтеграции.

В области управления и правосудия мы отмечаем постоянное взаимодействие МООНСА с судебными институтами и сообществом доноров по вопросам реформы в контексте национальной стратегии в секторе правосудия. Наличие эффективной системы правосудия — одна из предпосылок прочного мира и безопасности.

Афганистан по-прежнему испытывает огромные потребности в гуманитарной помощи. Высокой оценки заслуживают прилагаемые МООНСА значительные усилия в связи со сложной гуманитарной ситуацией, в которой оказались тысячи перемещенных лиц и семей в провинции Гельменд. В целом деятельность МООНСА по обеспечению общей координации помощи — это, с нашей точки зрения, также важный вклад в осуществление стратегии долгосрочного развития Афганистана.

Оказание помощи правительству Афганистана в определении приоритетов и информирование доноров о наличии пробелов и дублирования при оказании помощи — эти направления деятельности относятся к числу наиболее важных факторов, содействующих повышению эффективности всех международных усилий по оказанию помощи. В этом контексте мы приветствуем, в частности, прогресс, достигнутый Афганистаном в формировании четырех компонентов развития, призванных содействовать экономическому росту и созданию рабочих мест.

Босния и Герцеговина поддерживает все усилия, направленные на обеспечение возвращения беженцев. Мы испытываем особый оптимизм в связи с возвращением 48 000 афганских беженцев из Пакистана в рамках реализации программы Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Мы искренне надеемся, что эта тенденция сохранится и коснется и 2,7 миллиона афганцев, зарегистрированных в Пакистане и Иране. Международное сообщество должно взять на себя ведущую роль в создании условий для их устойчивого возвращения. В этой свя-

зи Босния и Герцеговина считает, что МООНСА может также внести вклад в достижение этой цели, совместно с правительством Афганистана.

Наконец, Босния и Герцеговина испытывает особую обеспокоенность в связи с проблемой мин в Афганистане. Как сообщают многие наблюдатели на местах, дети, и в особенности мальчики, чаще всего становятся жертвами мин в Афганистане. Разминирование — это длительный процесс. Информирование населения, в первую очередь детей, о минной опасности является важнейшим условием предотвращения инцидентов, связанных с минами. Поэтому мы высоко оцениваем поддержку, оказываемую Организацией Объединенных Наций Координационному центру Афганистана по разминированию и его деятельности в этой области.

В заключение Босния и Герцеговина хотела бы заверить МООНСА и всех ее сотрудников в нашей полной поддержке их усилий. Мы хотели бы также поддержать их просьбу о принятии дополнительных мер, которые позволили бы МООНСА решить вопрос о наборе столь необходимого Миссии для выполнения ее мандата персонала.

Я хотела бы также выразить соболезнования семье сотрудника, погибшего в результате вчерашнего нападения, и персоналу МООНСА.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я хочу сделать заявление в своем качестве Постоянного представителя Мексики.

Мы также благодарны Специальному представителю Генерального секретаря по Афганистану Стаффану де Мистуре за представление доклада Генерального секретаря (S/2010/318) и за демонстрируемую им решимость при выполнении возложенных на него обязанностей. Мы также выражаем благодарность за заявление, сделанное Постоянным представителем Афганистана послом Танином, а также за гостеприимство и радушие, проявленные его правительством в ходе нашего недавнего пребывания в его стране. Хочу также отметить умелое руководство со стороны Постоянного представителя Турции посла Апакана, который обеспечил успех недавнего визита делегации Совета Безопасности в Афганистан.

Сегодняшние прения и недавний визит членов Совета Безопасности в Афганистан отражают тот факт, что мир и стабильность в этой стране являются и должны оставаться приоритетами нашей повестки дня. Во время нашей поездки мы ознакомились с политическими и военными аспектами конфликта в Афганистане и перспективами его окончательного урегулирования, с учетом регионального контекста.

Мы согласны с содержащимся в докладе Генерального секретаря выводом о том, что сейчас, когда Афганистан берет на себя более широкую ответственность за мирный процесс, важно, чтобы Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) сконцентрировала свои усилия на ряде приоритетных задач, в решение которых она своими эффективными действиями способна внести наибольший практический вклад. В этой связи моя делегация придает особое значение следующим аспектам мандата МООНСА.

Первый — укрепление сотрудничества с гражданским командованием Международных сил содействия безопасности для Афганистана (МССБ) и НАТО с целью улучшения взаимодействия между гражданским и военным компонентами. Второй — поддержка выборов в законодательный орган на основе оказания технической помощи и содействия участию общественности в выборах с целью укрепления демократической практики и придания легитимности правительственным институтам. Третий – оказание миссией добрых услуг для поддержки осуществления программ примирения под руководством самого правительства Афганистана и согласно его национальным приоритетам.

Что касается безопасности, то приходится с сожалением отмечать, что продолжающиеся инциденты с применением насилия остаются крайне важным фактором, который сказывается на прогрессе в Афганистане. Неспособность обеспечить безопасные условия существования, прежде всего для наиболее уязвимых групп населения, включая женщин и детей, серьезным образом сказывается на развитии страны и ее народа. В этой связи мы считаем крайне важным, с учетом недавней смены командующего, чтобы в ходе операций МССБ защита афганского населения и впредь оставалась наивысшим приоритетом. Мы решительно осуждаем насилие в отношении персонала МООНСА и сожалеем о гибели ее сотрудников.

Кроме того, нас также беспокоит значительное число детей, которые получили ранения или были

убиты в результате актов насилия в ходе конфликта. Мы поддерживаем изданный министерством внутренних дел 25 апреля указ о воспрепятствовании вербовке детей в полицейские силы.

В таких условиях приоритетной задачей является обеспечение постепенной передачи в ведение правительства Афганистана ответственности за поддержание безопасности и предоставление в распоряжение афганских структур, отвечающих за обеспечение правосудия, необходимых для выполнения ими своих функций в полном объеме людских, политических и финансовых ресурсов. Для этого МООНСА и Совет Безопасности должны будут и впредь оказывать необходимую поддержку.

Что касается вопроса борьбы с организованной преступностью, мы хотели бы вновь подтвердить важность ликвидации незаконного производства и оборота наркотиков с помощью использования подхода, основанного на совместной ответственности, с учетом того, что это будет способствовать укреплению взаимного доверия и разработке общих стратегий борьбы с этим явлением в регионе.

Мы также считаем, что для содействия восстановлению доверия у населения Афганистана к государственным институтам необходимо осуществлять процессы в области правосудия и подотчетности, сосредоточивая основное внимание на таких уязвимых группах, как дети и этнические и религиозные меньшинства, в целях консолидации устойчивого мира.

Мы приветствуем проведение Джирги мира, в которой приняло участие значительное число женщин, и мы поддерживаем программу мира и реинтеграции, осуществляемую правительством Афганистана в целях содействия реинтеграции в общество антиправительственных элементов, которые готовы сложить оружие, учитывая, что в сложившихся в стране обстоятельствах военные действия должны дополняться диалогом и мерами укрепления доверия, с тем чтобы можно было разорвать нынешний цикл насилия.

И наконец, мы уверены в том, что в ходе предстоящей международной конференции, которая состоится в Кабуле, правительство Афганистана примет конкретные меры по укреплению институтов и верховенства права в этой стране, особенно посредством борьбы с коррупцией и безнаказанностью.

Сейчас я возвращаюсь к исполнению своих функций Председателя Совета.

Слово имеет представитель Канады.

Г-н Макни (Канада) (*говорит по-английски*): Канада хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за последний доклад (S/2010/318) и с удовлетворением отмечает данную им оценку ситуации в Афганистане. Прежде всего я хотел бы присоединиться к другим ораторам и выразить глубокие соболезнования в связи с гибелью вчера сотрудника Организации Объединенных Наций.

Ситуация в области безопасности остается действительно очень сложной. Однако отрадно отметить прогресс, достигнутый в таких областях, как избирательная реформа и реинтеграция. Канада также приветствует недавнюю миссию Совета Безопасности в Афганистан под руководством Турции. На наш взгляд, очень важно сохранить внимание Совета к Афганистану и обеспечить возможность для того, чтобы члены Совета встречались с ключевыми партнерами в Кабуле и в других районах страны.

Предстоящая международная конференция под руководством Афганистана, первая конференция подобного рода в Кабуле, предоставит важную возможность правительству Афганистана привлечь афганцев к работе по определению будущего своей страны. На Саммите Группы восьми, который проходил 25 и 26 июня в Канаде, лидеры заявили о своей заинтересованности в том, чтобы правительство Афганистана разработало детальные планы и представило результаты ощутимого прогресса, достигнутого в выполнении обязательств, взятых на Лондонской конференции.

Специальный представитель Генерального секретаря Стаффан де Мистура осуществляет твердое и умелое руководство деятельностью Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). Четыре приоритета, на которых он сосредоточил внимание, а именно — помощь в проведении выборов, примирение и реинтеграция, региональное сотрудничество и координация помощи — имеют крайне важное значение и включают те области, к которым проявляют интерес члены Группы восьми. Работа Организации Объединенных Наций по этим приоритетным направлениям играет важнейшую роль. Тем не менее необходимо также не упускать из виду другие жизненно

важные сферы, такие как гуманитарная помощь и постоянная поддержка усилий по обеспечению безопасности на переходном этапе.

Канада признает необходимость реорганизации МООНСА в целях обеспечения того, чтобы проводимая Миссией в Афганистане важная работа продолжалась с минимальными сбоями, учитывая стоящие перед ней сложные задачи, такие как угрозы в области безопасности в отношении ее персонала, наличие большого числа вакансий и оперативные трудности в некоторых областях. С учетом этих проблем Канада поддерживает решение Организации Объединенных Наций укрепить свои отделения. Тем не менее, учитывая отсутствие у правительства Афганистана потенциала на субнациональном уровне, что негативно сказывается на его способности предоставлять афганцам услуги там, где они проживают, Миссии Организации Объединенных Наций будет необходимо искать пути дальнейшего развития взаимодействия за пределами Кабула.

По нашему мнению, Организации Объединенных Наций следует продолжать усилия по координации политических контактов международного сообщества в контексте предстоящих выборов. Канада приветствует шаги правительства Афганистана по решению некоторых основных вопросов, вызывающих озабоченность международного сообщества, включая назначение нового Председателя Независимой избирательной комиссии, включение двух международных уполномоченных в состав Комиссии по связанным с выборами жалобами и внесение уточнений о том, что минимальный уровень представленности женщин на выборных должностях по-прежнему гарантируется законом.

Несмотря на эти успехи, на пути предстоящих выборов продолжают возникать серьезные препятствия. Поддержка в проведении выборов со стороны Организации Объединенных Наций должна быть достаточно энергичной, чтобы создать условия для решения ключевых вопросов, касающихся закона о выборах, при этом необходимо оказывать техническую помощь в проведении выборов.

Ключом к обеспечению стабильности обстановки в Афганистане является осуществление самими афганцами примирения и реинтеграции в отношении тех, кто отказался от насилия, уважает Конституцию Афганистана и не имеет связей с «Аль-Каидой» или другими террористическими организациями. В этой связи недавнее проведение Джирги мира стало важной вехой. Канада высоко оценивает усилия правительства Афганистана по разработке программы мира и реинтеграции. Мы настоятельно призываем правительство добиваться того, чтобы эта программа и работа совета по делам мира соответствовали таким международным правовым обязательствам Афганистана, как защита прав человека, включая права женщин, пострадавших лиц и бывших комбатантов.

Осуществление четко скоординированной, постепенной передачи афганским властям ответственности за обеспечение безопасности является основной целью, которая должна быть достигнута, как только это позволят сделать условия на местах. Укрепление потенциала Афганских национальных сил безопасности, проводимое в четкой координации с министерствами обороны и внутренних дел Афганистана, имеет решающее значение в этой связи. Разрабатываемый совместно Афганистаном и Международными силами содействия безопасности план передачи функций, который будет представлен на Кабульской конференции, должен опираться на функциональные возможности, ресурсы и региональные условия для того, чтобы Афганские национальные силы безопасности могли обеспечивать и поддерживать мир и стабильность.

Канада поддерживает усилия по реформе и наращиванию потенциала министерства внутренних дел и, говоря более конкретно, по отделению политических функций министерства от функций по оперативному руководству полицией. Канада также приветствует разработку национальной стратегии и плана в отношении полиции и продолжает призывать к завершению работы над этими документами. Мы также с удовлетворением отмечаем прогресс, достигнутый в усилиях по увеличению численности полиции. Мы признаем, что повышение качества работы полицейских сил является, возможно, такой же важной задачей, как и увеличение ее численности.

(*говорит по-французски*)

Канада отмечает неизменную роль, которую играет Управление по координации гуманитарных вопросов в усилиях по координации гуманитарной помощи. Канада приветствует проделанную Организацией Объединенных Наций и неправительст-

венными организациями работу по обновлению планов на случай чрезвычайных ситуаций в целях оперативного и эффективного реагирования на потребности пострадавших в результате конфликта перемещенных лиц. Мы настоятельно призываем к применению в Кандагаре извлеченных уроков, особенно с учетом предстоящих военных операций.

Региональный аспект ситуации в Афганистане требует энергии и внимания со стороны соседей Афганистана, стран региона, международного сообщества в целом и Организации Объединенных Наций, в частности в деле реализации долгосрочных решений в отношении афганских беженцев и внутренне перемещенных лиц. Недавние усилия по расширению регионального сотрудничества в Кабуле являются обнадеживающими. Канада продолжает поддерживать региональное сотрудничество посредством таких инициатив по укреплению доверия, как Дубайский процесс, благодаря которому удалось добиться ощутимого прогресса в решении вопросов в области совместного осуществления Афганистаном и Пакистаном пограничного контроля и в реализации выдвинутой Группой восьми инициативы по обеспечению процветания пограничной зоны между Афганистаном и Пакистаном, которая направлена на улучшение региональных связей и диалога.

Предстоящие месяцы, в ходе которых пройдут Кабульская конференция и парламентские выборы, станут решающими в достижении афганским правительством и международным сообществом ощутимого прогресса. На этом жизненно важном для Афганистана этапе афганскому правительству и международному сообществу крайне необходимо продолжать совместно интенсивно трудиться на благо построения мирного, стабильного и процветающего Афганистана.

Председатель (*говорит по-испански*): Слово имеет Постоянный представитель Италии.

Г-н Рагальини (Италия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне присоединиться к выступавшим до меня ораторам и приветствовать посла Стаффана де Мистуру в связи с его первым появлением в Совете Безопасности в качестве Специального представителя Генерального секретаря по Афганистану. Мне также хотелось бы поблагодарить его за проведенный брифинг и всесторонний обзор ситуации в этой стране. Италия рассчитывает на сотрудничество с ним и желает ему успехов в его нелегкой миссии.

Позвольте мне также воспользоваться этим случаем, чтобы выразить свои искреннейшие соболезнования в связи с убийством вчера в Кабуле сотрудника Организации Объединенных Наций, гражданина Афганистана. Я также хотел бы выразить признательность Постоянному представителю Афганистана послу Танину за его важные замечания.

Я хотел бы подчеркнуть, что Италия полностью поддерживает заявление, которое будет сделано главой делегации Европейского союза. Мне хотелось бы лишь добавить несколько замечаний исходя из нашего национального опыта и нашего существенного гражданского и военного присутствия в Афганистане.

Кабульская конференция, сопредседательствовать на которой будет Организация Объединенных Наций, откроется менее чем через три недели. Она будет не мероприятием по объявлению взносов, а возможностью для правительства Афганистана подтвердить свое единство с народом. Одновременно президент Карзай должен выполнить обещание, данное им на Лондонской конференции, и взять на себя более широкую ответственность за обеспечение безопасности, управления и развития.

Международное сообщество, со своей стороны, должно продолжать побуждать афганское правительство к дальнейшим усилиям по ускорению переходного процесса, главные направления которого будут официально определены на Кабульской конференции. Как уже ранее подчеркнул Специальный представитель де Мистура, от доноров также требуется обеспечить, чтобы помощь носила слаженный и адресный характер и позволила государственным институтам Афганистана как можно скорее выйти на более высокий уровень самостоятельности. Италия полностью разделяет эту цель и уже распределяет большую часть своего финансирования через афганский бюджет.

Мы разделяем и точку зрения, согласно которой военное присутствие в Афганистане по-прежнему необходимо для того, чтобы гарантировать прочный режим безопасности. Главными составляющими этих усилий являются активизация международного сотрудничества и повышение качества программ обучения и наставничества, предназна-

ченных для афганских национальных сил безопасности и афганской полиции.

Численность итальянских инструкторов в составе учебной миссии НАТО к концу текущего года должна составить в общей сложности примерно 600 человек. В этой связи порядка 400 инструкторов и наставников уже развернуты на местах, в частности в провинции Герат. К концу нынешнего лета их число будет доведено до приблизительно 520 человек. В настоящее время мы планируем разместить группу поддержки в составе 40 специалистов, которые будут обучать афганских вертолетчиков на военно-воздушной базе в Шинданде. Мы также планируем направить группу из 30 карабинеров для обучения афганских пограничников. Помимо этого, на базе центра специализированного обучения «Гвардиа ди финанза» — итальянская финансовая полиция — недавно завершились трехнедельные учебные курсы, на которых обучались 20 сотрудников афганской таможни и пограничной полиции. Эта инициатива нацелена на повышение способности афганских властей обеспечивать пограничный контроль.

Военное присутствие, однако, не может быть бессрочным. Оно должно сопровождаться наращиванием сотрудничества в гражданской сфере, которое со временем должно прийти ему на смену. Афганистан — это не только вызов безопасности; он также сулит экономические возможности. Например, западная часть страны, в том числе Герат, где ведутся восстановительные работ под руководством Италии, являет собой пример передового опыта конструктивного сотрудничества в таких отраслях, как добыча мрамора и агропромышленное производство, служащего образцом для развития частного сектора. Ключом к успеху в Афганистане является строительство прочных и надежных государственных институтов и налаживание доверительных отношений между ними и народом. В этом контексте я хотел бы упомянуть о той поддержке, которую итальянское правительство оказывает независимому национальному центру подготовки по вопросам права. Благодаря его работе и реализации других аналогичных инициатив уже подготовлено более 2,5 тысяч судей, прокуроров и афганских должностных лиц. В настоящее время реализуется еще одна итальянская инициатива — организация учебных курсов для афганских дипломатов.

Провинциальным группам по восстановлению также отводится немаловажная роль в переходном процессе. Поэтому мы выступаем за расширение масштабов работы этих групп и за усиление в ней акцента на гражданских вопросах. При этом афганские власти должны играть более широкую и самостоятельную роль в вопросах обеспечения безопасности, управления и развития.

Сегодня Италия как никогда убеждена в том, что Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану должна и далее отводиться центральная роль в гражданском секторе, где она должна обеспечивать организованное поступление международной помощи. Поэтому мы приветствуем прозвучавшую в последнем докладе (S/2010/318) Генерального секретаря приверженность дальнейшему долгосрочному присутствию в Афганистане.

Мы также приветствуем постоянную поддержку со стороны МООНСА избирательного процесса и высоко оцениваем усилия Специального представителя де Мистуры, благодаря которым после прошлогодних напряженных президентских выборов в стране восстановился консенсус. Мы также высоко оцениваем конкретный подход, характерный для проекта Программы развития Организации Объединенных Наций и нацеленный на укрепление с прицелом на будущее правового и избирательного потенциала. С точки зрения его охвата, содержания и ожидаемых целей он, как представляется, способствует формированию надлежащих условий для проведения реформы избирательной системы с перспективой на будущее. Надеемся, что уроки, извлеченные из выборов 2009 года, будут учтены и позволят усовершенствовать избирательный процесс, проверкой чего станут парламентские выборы, которые состоятся нынешней осенью, и создать прочную и действительно демократическую избирательную систему.

Италия приветствует проведение в начале текущего месяца Джирги мира, которая сосредоточилась на новой стратегии реинтеграции мятежников. Италия выступает в поддержку этого процесса при условии, что он будет должным образом сбалансирован, будет проводиться под руководством Афганистана, будет носить самый широкий характер и будет одобрен международным сообществом. Италия готова вносить свой вклад в работу финансовых механизмов, которые будут созданы в этом контек-

сте, при том условии, что они будут позволять всесторонне контролировать использование ресурсов.

Наконец, что касается регионального сотрудничества, которое остается незаменимым компонентом общей стратегии стабилизации и экономического развития Афганистана, то Италия твердо поддерживает инициативы, зиждущиеся на консенсусной платформе, открытой для участия всех стран региона и международного сообщества. Поэтому мы возлагаем большие надежды на развитие недавно выдвинутой Специальным представителем де Мистурой инициативы «Кабульский шелковый путь».

Значение регионального подхода, особенно в борьбе с незаконным оборотом наркотиков, как это было подтверждено на состоявшемся в июне 2009 года в Триесте совещании министров иностранных дел Группы восьми, а также в Лондоне в январе, широко признается. Такие региональные программы, как, например, программа, разработанная Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в свете результатов реализации инициативы по осуществлению Парижского пакта и стратегии «Радуга», действительно помогают государствам-членам противостоять угрозе оборота наркотиков и таким связанным с ним преступлениям, как «отмывание» денег и контрабанда прекурсоров, а также организованной преступности. Мы должны и далее заниматься этой работой и, по возможности, наращивать ее.

Председатель (*говорит по-испански*): Слово предоставляется Постоянному представителю Германии.

Г-н Виттиг (Германия) (*говорит по-английски*): Сначала позвольте мне поблагодарить Специального представителя Стаффана де Мистуру за проведенный им сегодня утром брифинг и, в более общем плане, за умелое руководство Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), которое он демонстрирует с момента вступления в свою должность. Мне также хотелось бы выразить ему соболезнования по случаю гибели одного из его сотрудников, который, по сообщениям, пал жертвой совершенного сегодня утром террористического акта.

Германия полностью присоединяется к заявлению, с которым выступит представитель Европейского союза.

Наша страна поддерживает с Афганистаном и его народом тесные связи. В числе других стран мы предоставляем крупные контингенты в состав Международных сил содействия безопасности (МССБ) и оказываем Афганистану помощь в его развитии. Я хотел бы остановиться на трех моментах, которые являются ключевыми для любого дальнейшего развития Афганистана. Это Кабульская конференция, Джирга мира и роль МООНСА.

Предстоящая Кабульская конференция станет следующим важным шагом в рассмотрении практических мер и согласовании дальнейших конкретных шагов, в частности в сфере социально-экономического развития. В центре внимания конференции будет вопрос об улучшении основных услуг и системы государственного управления. В то же время, будущее Афганистана будет в равной мере зависеть как от стабильности в регионе, так и от эффективности внутренних реформ. Ключом к региональной стабильности остаются отношения между Афганистаном и Пакистаном. Поэтому мы приветствуем тот факт, что одной из главных тем Кабульской конференции станет также вопрос о региональном сотрудничестве. Мы считаем, что руководящими принципами в этом плане должны стать упор на ведущей роли Афганистана и концепции передачи ему ответственности за дела в стране. Мы рады тому, что впервые международная конференция по Афганистану пройдет на территории этой страны.

По мнению Германии, реинтеграция и примирение являются первоосновой политического урегулирования, способного содействовать позитивному развитию событий в Афганистане. Одним из первых шагов в этом направлении стала Джирга мира. Теперь всем нам следует сосредоточить усилия на мерах по имплементации, в отношении чего по-прежнему могут возникнуть проблемы. Этот процесс должен возглавляться Афганистаном. Международное сообщество может играть в нем лишь вспомогательную роль, и Германия готова к конструктивной работе в этом направлении.

Процесс восстановления Афганистана носит разносторонний характер. Наша страна с самого начала поддерживала всеобъемлющий гражданско-военный подход. Поэтому мы приветствуем новую стратегию МССБ, которая ставит себе целью сосредоточить противоповстанческие операции на гражданском населении, тем самым давая Афганским национальным силам безопасности простор для

действий и совершенствуя государственное управление и процесс развития.

В заключение разрешите мне сказать, что, действуя под эгидой Организации Объединенных Наций, наша страна намерена и впредь вносить весомый вклад в усилия международного сообщества в Афганистане. Мы удвоим помощь гражданскому населению и доведем ее примерно до 550 млн. долл. США год, будем поддерживать Целевой фонд реинтеграции, наращивать обучение афганских сил безопасности, выделив 1400 военнослужащих для подготовки армейских подразделений, и, учитывая напряженную ситуацию в области безопасности, по-прежнему будем уделять особое внимание подготовке, в ходе совместных операций, Афганских национальных сил безопасности. Мы также направляем в страну 260 полицейских–инструкторов, которые будут готовить афганских полицейских.

Теперь, когда назначена новая руководящая команда МООНСА, утвержден увеличенный бюджет и Миссии предоставлены особые полномочия по набору персонала, определились важные параметры, открывающие путь к активизации усилий МООНСА на местах. В то же время нам следует оставаться реалистами, и сконцентрироваться на главных приоритетах.

Председатель (*говорит по-испански*): Теперь я предоставляю слово послу Педро Серрано, который исполняет обязанности руководителя делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций.

Г-н Серрано (*говорит по-английски*): Большое спасибо, г-н Председатель, за предоставленную Европейскому союзу возможность выступить. К моему заявлению присоединяются страны-кандидаты Хорватия и бывшая югославская Республика Македония, страны — участницы процесса стабилизации и ассоциации, потенциальные кандидаты — Албания, Босния и Герцеговина, Сербия и Черногория, а также Украина, Республика Молдова и Грузия.

Я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и приветствовать первый брифинг Специального представителя г-на Стаффана де Мистуры в Совете Безопасности, а также последний доклад Генерального секретаря (S/2010/318). Разрешите мне также поблагодарить посла Танина за его важное заявление, а посла Апакана за его рассказ о недавней поездке членов Совета Безопасности в Афганистан.

Как отметил г-н де Мистура, в последние несколько месяцев Европейский союз (ЕС) продолжал свое отличное сотрудничество с Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). Специальный представитель ЕС г-н Усакас приступил к исполнению своих обязанностей и тесно сотрудничает со Специальным представителем Генерального секретаря. Европейский союз высоко оценивает усилия, прилагаемые правительством Афганистана с 18 марта, т.е. с даты последних прений в Совете Безопасности, по продвижению согласованной на Лондонской конференции повестки дня, особенно с учетом того, что эти усилия предпринимаются на фоне все более ухудшающейся ситуации в области безопасности, которая особенно негативно отражается на гражданском населении.

Европейский союз считает, что Джирга мира, которая прошла в Кабуле, была успешной, и, в частности, отмечает активное участие в ней представителей широких слоев афганского общества. Среди делегатов было 20 процентов женщин. Поскольку шаги в направлении примирения и реинтеграции начинают приобретать форму, ЕС хотел бы подчеркнуть, что эти процессы должны проходить под руководством Афганистана, на основе отказа от любой формы насилия, в соответствии с конституцией страны и с международными обязательствами Афганистана, в том числе в отношении соблюдения прав человека. Крайне важным аспектом остается укрепление регионального сотрудничества. В этой связи мы приветствуем активизацию дипломатических контактов между Афганистаном и другими странами региона и с нетерпением ожидаем следующей сессии Региональной конференции по экономическому сотрудничеству по Афганистану.

По мнению ЕС, Кабульская конференция, которая состоится 20 июля, должна стать не конференцией по объявлению взносов, а удобным случаем для международного сообщества поддержать подтверждение правительством своих обязательств перед собственным народом. Мы также приветствуем тот факт, что сопредседателем этой Конференции будет Организация Объединенных Наций. Мы надеемся, что этому форуму будет представлены программа достижения мира и реинтеграции, первоочередные национальные программы обеспече-

ния безопасности, государственного управления и трех векторов развития, а также методы совместной деятельности Афганистана и Международных сил по обеспечению передачи Афганистану функций в области поддержания безопасности. ЕС приветствует решимость Афганистана определить на этой Конференции круг первоочередных задач и поддерживает идею об увеличении доли помощи, предоставляемой через афганское правительство.

Государственное управление, правопорядок, соблюдение прав человека и укрепление афганских учреждений также лежат в основе прогресса на других направлениях, в том числе в области безопасности и развития. В этой связи мы твердо убеждены, что Кабульская конференция должна оказать четкую политическую поддержку достижению прогресса во всех этих областях, включая борьбу с коррупцией в рамках компонента государственного управления. В частности, необходимо ускорить развитие официальной системы отправления правосудия и реформу полиции, которую Европейский союз поддерживает через Полицейскую миссию Европейского союза в Афганистане и своим участием в Целевом фонде правопорядка.

Кабульская конференция также предоставит возможность поднять на более высокий уровень такие вопросы, как права человека, гендерное равенство, свобода выражения мнений и правосудие в переходной период. Мы с озабоченностью отмечаем сообщения о том, что все более ограничивается сфера действий защитников прав человека, что вызвано не только ухудшением положения в области безопасности.

Что касается выборов, намеченных на 18 сентября, то мы высоко оцениваем работу, которую при поддержке МООНСА проделали Независимая избирательная комиссия и Комиссия по связанным с выборами жалобам в ходе подготовки к выборам с учетом уроков, полученных в 2009 году. Проведение заслуживающих доверия, справедливых, всеобщих и безопасных выборов, отражающих волю афганского народа, соответствует интересам правительства Афганистана. В этой связи мы с удовлетворение отмечаем, что регистрация кандидатов прошла без инцидентов и что число женщин-кандидатов, по сравнению с парламентскими выборами 2005 года, существенно возросло. Обеспечение надлежащей безопасности будет иметь решающее значение для всего избирательного процесса, особенно для женщин-кандидатов. Как и Генеральный секретарь, мы тоже хотели бы подчеркнуть необходимость более глубокой и долгосрочной реформы избирательной системы страны.

По мнению Европейского союза, МООНСА хорошо выполняет свой переориентированный мандат. Однако мы отмечаем, что набор персонала по-прежнему вызывает озабоченность, главным образом по соображениям безопасности. Поэтому мы высоко оцениваем работу сотрудников МООНСА и хотели бы выразить наши соболезнования в связи с недавней гибелью одного из них. Как отмечается в плане действий Европейского союза для Афганистана, ЕС будет продолжать поддерживать МООНСА и ту роль, которую Организация Объединенных Наций играет в этом регионе.

В заключение разрешите мне вновь заявить, что Европейский союз приветствует намерение правительства страны по-новому вести дело с народом Афганистана и готов решительно поддерживать эти планы. Европейский союз остается всецело привержен делу безопасного и демократического будущего афганского народа.

Председатель (*говорит по-испански*): Теперь я предоставляю слово представителю Норвегии.

Г-жа Юул (Норвегия) (*говорит по-английски*): Международному сообществу приходится по-разному платить за поддержку Афганистана. Несколько дней назад при исполнении своего служебного долга погибли четверо норвежских военнослужащих, а вчера мы с глубоким горем узнали о гибели местного сотрудника Организации Объединенных Наций. По состоянию на июнь этого года общие потери Международных сил содействия безопасности для Афганистана превысили 100 человек.

Сегодня нам как никогда нужна решимость довести наши усилия до успешного завершения. Афганизация — это не просто некий эвфемизм, характеризующий уход из страны, этот термин не предполагает быстрого решения, а скорее подчеркивает важность процесса, во главе которого должны стоять афганцы, процесса, носящего ответственный, коллективный и подлинно национальный характер и направленного на то, чтобы обеспечить лучшее будущее афганскому народу. Эта решимость помочь народу Афганистана является частью мандата Совета Безопасности и все в большей степени основывается на собственных силах самих афган-

цев и на перспективах политического решения. Наши международные обязательства являются долгосрочными, но в своей приверженности мы должны опираться на прагматизм и реализм, что позволит нам избежать установления нереальных контрольных показателей и искусственных сроков.

Мы приветствуем первый брифинг Специального представителя Генерального секретаря Стаффана де Мистуры. Мы отмечаем его большой профессионализм и его сосредоточенность на выполнении стоящих перед ним задач. Мы приветствуем также его акцент на приоритетах «3+1» Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) в осуществлении ее нового мандата и его гибкий и реалистичный подход, который отражает сложившиеся политические реалии.

Тем не менее мы хотели бы подчеркнуть важность постоянной поддержки со стороны Организации Объединенных Наций в продвижении повестки дня в области прав человека в тесном сотрудничестве с властями Афганистана и Независимой комиссией Афганистана по правам человека, включая роль гражданского общества в поощрении основных прав и свобод всех афганцев в Афганистане в будущем. Необходимость оказания международной гражданской поддержки афганскому народу сохраняется, как и необходимость наладить конструктивные партнерские связи между властями Афганистана и Организацией Объединенных Наций.

Необходимо всячески пропагандировать ценную работу которую проводит МООНСА, в частности ее международную легитимность, политическое взаимодействие, присутствие на местах, а также ее роль в качестве гаранта надежности политического процесса, способствующего становлению самостоятельного Афганистана. В этой связи исключительно важно быстро заполнить вакансии в МООНСА и надежно обеспечить безопасность ее персонала. Следует приветствовать более гибкое использование специалистов МООНСА, однако, это не должно подрывать способность Миссии решать возложенные на нее задачи.

Консультативная Джирга мира, которая состоялась в Кабуле четыре недели тому назад, подтвердила также необходимость примирения и устойчивого мира. Мы, в частности, отмечаем настрой на достижение справедливого мира, который гарантирует права всех граждан страны, включая женщин и детей. Многие женщины в Афганистане выражают озабоченность по поводу своей роли и своих прав в свете результатов процесса примирения. Любой процесс примирения в Афганистане должен осуществляться под руководством Афганистана и в соответствии с положениями Конституции страны. Однако устойчивым будет только тот политический процесс, который способен обеспечить такое политическое урегулирование с вооруженной оппозицией, при котором не пострадают группы, поддерживающие правительство Афганистана. Обеспечение правосудия в переходный период и прав человека в контексте продолжающегося конфликта действительно серьезная задача, однако в ее решение должны быть вовлечены все афганцы, а их права защищены в ходе мирного процесса. Афганский народ является решительным сторонником справедливости и эффективного управления. Если это его требование не будет удовлетворено, то вооруженная оппозиция обратит это в свою пользу. Справедливое и долгосрочное решение проблемы Афганистана должно предусматривать лучшие перспективы для всех граждан Афганистана.

Одним из первых достижений недавно назначенного Специального представителя Генерального секретаря стало получение необходимых гарантий в связи с предстоящими парламентскими выборами — прежде всего в отношении предоставления мест женщинам и обеспечения международного участия в рассмотрении жалоб. Мы приветствуем работу, проделанную Независимой избирательной комиссией и Комиссией по жалобам в рамках подготовки к парламентским выборам в сентябре, включая меры по предотвращению случаев мошенничества. Мы приветствуем также независимый характер избирательных органов и настоятельно призываем их обеспечить транспарентность в своей работе и избегать любого политического вмешательства. Однако мы отмечаем также и недостатки в работе по выдвижению кандидатов.

Обеспечение безопасности сотрудников избирательных органов и участников избирательной кампании будет принципиально важной задачей, равно как и включение женщин в штаты Независимой избирательной комиссии и Комиссии по жалобам на уровне провинций. Извлечение правильных уроков из опыта выборов 2009 года будет иметь большое значение. Мы настоятельно призываем

власти Афганистана приступить к планированию всеобъемлющей избирательной реформы.

Парламентские выборы станут важной проверкой на прочность демократии Афганистана и политических процессов, идущих одновременно с расширением ответственности Афганистана и достижением примирения. Укрепление легитимных демократических институтов создаст условия для налаживания внутриафганского диалога, а также уменьшит риск дальнейшей политической фрагментации.

Кабульская конференция, которая состоится в июле, станет первым мероприятием такого рода, которое проводится в стране. Она сосредоточится на восстановлении партнерских отношений между правительством и народом. Мы не должны возлагать слишком большие надежды на это мероприятие, а должны сконцентрироваться на реальных достижениях и на необходимости укрепления имплементационного этапа. Кабульская конференция является важным шагом в рамках более долгосрочного процесса, где афганские власти преисполнены решимости определить свои приоритеты и реализовать осязаемые национальные программы при поддержке международного сообщества и под руководством Организации Объединенных Наций. Норвегия рассчитывает в качестве надежного партнера внести свой вклад в этот процесс передачи Афганистану всей полноты ответственности.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово Постоянному представителю Австралии.

Г-н Куинлан (Австралия) (*говорит по-английски*): Австралия приветствует участие Специального представителя Генерального секретаря де Мистуры в нынешнем заседании и его выступление сегодня утром. Мы также высоко оцениваем последний из докладов Генерального секретаря по положению в Афганистане (S/2010/318), которые он представляет каждые три месяца, а также участие посла Афганистана Танина в сегодняшнем заседании и брифинги, которые были устроены сегодня по результатам недавней поездки членов Совета Безопасности в Афганистан. Такой уровень непосредственного вовлечения в работу на местах со стороны Совета внушает оптимизм.

В докладе Генерального секретаря и в сегодняшних выступлениях подчеркивается ряд важнейших и вполне очевидных факторов: необходимость разумного, взвешенного политического видения будущего Афганистана и заслуживающего доверия политического процесса для реализации такого видения; то обстоятельство, что, поскольку одними военными усилиями невозможно урегулировать конфликт в Афганистане, мы не должны упускать из виду важность обеспечения безопасности для достижения прогресса в других областях, таких как государственное управление, развитие и права человека; необходимость иметь надежного и эффективного партнера в лице самого правительства Афганистана, которое может взять на себя обеспечение населения основными услугами и принять меры по борьбе с коррупцией; и очевидная необходимость уделять приоритетное внимание наращиванию потенциала Афганистана для опоры на собственные силы.

Австралия считает, что основная стратегия Международных сил содействия безопасности (МССБ) — в которой подчеркивается необходимость защиты населения, расширения и интеграции гражданской деятельности в рамках подлинного гражданско-военного подхода и делается упор на наращивании потенциала Афганистана — является хорошей основой для реализации этих приоритетов. Мы рассчитываем на сотрудничество с генералом Петрэусом в содействии осуществлению этой стратегии. Мы, безусловно, также ожидаем многого от Кабульской конференции в июле, которая будет иметь большое значение для определения Афганистаном своего будущего.

Австралия полностью готова и далее вносить свой вклад в усилия международного сообщества в Афганистане. Недавно мы приветствовали решение МССБ создать новые многонациональные механизмы, например, в провинции Урузган, чтобы с 1 апреля они заменили специалистов из Нидерландов в этой провинции. Большая часть воинского контингента Австралии сосредоточена именно в этой провинции. Мы будем продолжать играть важную роль в работе этих новых механизмов. Мы направим крупного гражданского руководителя, который возглавит работу провинциальной группы по восстановлению, а также других ключевых гражданских специалистов в состав этой группы, включая младших дипломатических работников и специалистов в области развития, а также полицейских.

Предоставление дополнительного гражданского персонала согласуется с нашей политикой направления военного персонала, численность которого составляет порядка 1550 военнослужащих Австралийских сил обороны. Упор по-прежнему делается на наставничестве и подготовке персонала четвертой бригады Афганской национальной армии в Уруздане, с тем чтобы она могла самостоятельно проводить операции и обеспечивать безопасность народа Афганистана. Наши военные также привлекаются к охране гражданских мероприятий и в более широком плане к проведению и поддержке операций на всей территории района командования «Юг».

Мы хотели бы также поблагодарить Нидерланды за их достижения в Уруздане. Австралия рассчитывает на сотрудничество с Соединенными Штатами в качестве будущего руководителя в этой провинции, а также с нашими другими партнерами по МССБ — Словакией и Сингапуром — в усилиях по стабилизации ситуации в провинции. Мы также надеемся на взаимодействие Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) в расширении гражданского присутствия в Афганистане. Мы решительно поддерживаем сосредоточенность МССА на приоритетах «3+1» — поддержке выборов, примирения и реинтеграции, региональном сотрудничестве и упорядоченности помощи.

Мы приветствуем работу по подготовке к парламентским выборам в Афганистане, которые должны состояться в сентябре. Мы также отмечаем важность того, чтобы эта работа осуществлялась самими афганцами и под руководством афганцев. Что касается Организации Объединенных Наций, то она, несомненно, продолжает играть необходимую и весьма важную роль в координации международной поддержки избирательного процесса.

Как уже сегодня отмечал посол Танин, важно, чтобы правительство Афганистана извлекло уроки из опыта выборов, состоявшихся в 2009 году. Прогресс, достигнутый на сегодняшний день, внушает оптимизм, однако предстоит еще, конечно, многое сделать. Правительство должно продолжать осуществление ключевых реформ избирательной системы, делая упор на укреплении мер по борьбе с мошенничеством и на повышении потенциала Независимой избирательной комиссии и Комиссии по рассмотрению жалоб избирателей. Эти реформы, что вполне очевидно, будут играть решающую роль в формировании прочной демократической основы избранного правительства.

Мы решительно поддерживаем процессы примирения и реинтеграции, осуществляемые под руководством Афганистана. Мы считаем, что работа в этой области — как на низовом, так и на политическом уровнях — имеет решающее значение для прекращения конфликта, и мы внесем 25 млн. долл. США в Целевой фонд мира и реинтеграции. Мы искренне приветствуем проект программы мира и реинтеграции, подготовленный правительством Афганистана, и мы считаем, что он, несомненно, знаменует собой важный шаг в достижении самостоятельного участия Афганистана в процессе реинтеграции.

Как подчеркивали здесь сегодня в своих выступлениях Специальный представитель и другие ораторы, региональное сотрудничество с участием всех ближайших соседей Афганистана является жизненно необходимым для обеспечения стабильности в Афганистане и в регионе, включая борьбу с такими формами транснациональной преступности, как наркоторговля и незаконное передвижение людей. Усилия МООНСА по поощрению усилий с той целью, чтобы страны региона содействовали прекращению этой деятельности и поддерживали Афганистан в его собственных действиях по достижению безопасности и стабильности, заслуживают всяческого одобрения.

Мы разделяем оценку Генерального секретаря, согласно которой этот год является решающим для Афганистана. Были и еще будут неудачи, но мы также наблюдаем реальный прогресс. В 2002 году 9 процентов афганцев имели доступ к медицинскому обслуживанию, а сегодня его имеют 65 процентов афганцев. Афганским женщинам принадлежит почти четверть всех мест в Национальной ассамблее Афганистана, что, как я должен отметить, выше среднего показателя, составляющего 18 процентов во всем мире, если провести соответствующие подсчеты. Это является резким контрастом по сравнению с условиями, существовавшими при деспотическом правлении «Талибана». Число учителей почти удвоилось после 2002 года, и доступ к образованию, разумеется, существенно возрос. Нам следует расширять и наращивать этот прогресс, но прогресс налицо.

В заключение я хотел бы подчеркнуть несомненную важность того, чтобы афганское правительство и его международные партнеры, включая Австралию, сохраняли приверженность и не ослабляли внимания — проявляя твердость и решительность, если привести слова посла Танина, — к решению поставленной задачи, а именно вести борьбу с мятежниками, коррупцией, улучшать управление и предоставлять необходимые услуги афганскому народу.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово представителю Пакистана.

Г-н Харун (Пакистан) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить Вам, г-н Председатель, признательность за организацию этого важного заседания. Мы всегда высоко ценим позицию Вашей страны по вопросу об Афганистане и, разумеется, отмечаем важность обсуждения ежеквартального доклада Генерального секретаря, что, по-видимому, стало традицией.

Я хотел бы выразить признательность Постоянному представителю Турции послу Апакану, возглавлявшему миссию Совета Безопасности в Афганистане, и Постоянному представителю Афганистана г-ну Захиру Танину за его ясные и очень справедливые замечания, высказанные ранее сегодня. Я хотел бы приветствовать Специального представителя Генерального секретаря г-на Стаффана де Мистуру, который, несомненно, привнесет большой опыт и, по мнению многих из нас, большие надежды в работу Организации Объединенных Наций в Афганистане.

Это уже четвертое десятилетие конфликта и трагедии в Афганистане, и, по моему мнению, международное сообщество должно применить более ретроспективный подход к тому, что там зарождается, и проанализировать, что надо сделать, чтобы мы приблизились к более глубокому пониманию Афганистана и строительству для него лучшего будущего. Нет необходимости говорить о том, что Пакистан проявляет очень глубокий интерес к нашему соседу, и происходящие там события, в своей совокупности, фактически оказывают равноценное влияние на Пакистан во всех областях.

В последнем докладе (S/2010/318) содержится полезная информация о процессе реинтеграции и примирения в Афганистане. В нем отражена сложность ситуации в области безопасности и отмечены проблемы в области развития и управления, а также в области подготовки к предстоящим выборам. Мне нет необходимости подчеркивать тот факт, что народ Афганистана также с большим нетерпением ожидает тех больших перемен, характер которых должен быть более четко определен в последующие несколько месяцев.

Мы считаем, что стабильное правительство Афганистана, пользующееся поддержкой международного сообщества и своего собственного народа, отвечает жизненным интересам мирного будущего в регионе. Мы считаем, что консультативная Джирга мира, в которой участвовало 1600 человек и о которой не очень часто упоминали здесь сегодня, заслуживает того, чтобы международное сообщество отметило и признало важность ее обсуждений и ее выводов, рекомендаций и предложений. Мы поддерживаем проводимый под руководством Афганистана внутриафганский диалог как уникальный и наиболее важный символ самостоятельного руководства всем процессом, который мы обсуждаем здесь сегодня за этим столом. Коммюнике, касающееся формулирования национальной стратегии устойчивого мира, опубликованное Джиргой мира, является очень важным документом, который заслуживает дальнейшего обнародования здесь, в этих залах.

Предстоящие парламентские выборы, по меньшей мере, как я полагаю, будут играть очень важную роль в том, что сложится в Афганистане. Я считаю, что Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) призвана сыграть на этом этапе решающую и ключевую роль в укреплении доверия, что сделает результаты выборов приемлемыми для всех нас, что на данном этапе столь важно для многих сторон во всем мире.

Мы знаем, что проблема Афганистана заключается в отсутствии безопасности, вызванной наличием повстанцев и использованием его наркоторговцами и преступниками, которых много повсюду в мире, но, возможно, здесь их все же несколько больше, чем в других местах. В докладе Генерального секретаря отмечается, что в этой области нет существенных улучшений, и это достойно сожаления. Однако тот факт, что мы привычно высказываем разочарования, также достоин сожаления. Мы должны попытаться понять исходя из того, что именно «работает».

Здесь я хотел бы — с Вашего любезного разрешения, г-н Председатель, — отклониться от темы. Ситуация очень похожа на ту, когда сдувается шина или камера на велосипеде, и мы, как нам кажется, стараемся закачать в камеру воздух, но, по сути, пытаемся починить насос, который закачает в нее воздух. Это всегда требует больших затрат и приводит к меньшей концентрации внимания и меньшим результатам. К большому сожалению, именно это и происходит. Мы должны избегать самоуспокоенности по отношению к тому, чего мы можем достичь и чего мы действительно достигли. Я считаю, что проведение любого подлинного анализа на этом основании покажет, что мы проявили несколько излишнюю самоуспокоенность.

В своем предыдущем докладе Генеральный секретарь отметил, что мы должны стремиться осуществить

> «политическую реформу, направленную на устранение коренных причин повстанческой деятельности, в том числе с помощью усилий, направленных на совершенствование системы государственного управления и развитие под руководством самих афганцев политического процесса, нацеленного на восстановление мира» (S/2009/674, п. 25).

Я считаю, что мы еще не начали делать что-либо конкретное на этом направлении.

В текущем докладе подчеркивается, что

> «для укрепления сектора безопасности Афганистана необходимо разработать всеобъемлющий директивный документ, включающий оценку национальных угроз, которая является основой для политики Афганистана в области национальной безопасности и соответствующей стратегии» (S/2010/318, пункт 15).

На данном этапе я хотел бы сказать о том, что нормальная реакция на подобную ситуацию является двоякой. Во-первых, давайте укреплять потенциал Афганской национальной армии и полицейские структуры; во-вторых, давайте разговаривать с повстанцами, т.е. с «Талибаном». Что касается последнего, то я должен подчеркнуть в Совете, что, если кто-то и должен разговаривать с «Талибаном», то это должны быть люди, фигурирующие в списке, предоставленном президентом Карзаем, поскольку ему лучше известно, с кем нужно вести разговор в интересах Афганистана и международного сообщества. Что же до Афганской национальной армии, то я скажу здесь без всяких колебаний, что в обществе, которое не в состоянии с той же легкостью, с какой мы делаем это во многих других частях мира, понять идею центрального федерального руководства — и здесь я процитирую г-на Бжезинского, который так красноречиво это выразил и которого поддерживает г-н Брент Скроукрофт, — «вам следует понять, что региональная преданность играет важную роль».

В ту пору, когда в нашей стране и в стране моего друга посла Индии англичане формировали воинские соединения, мы очень часто сталкивались с такой региональной преданностью. Тогда у нас была армия сикхов, пограничные войска, армия белуджей и маратхов, и я мог бы продолжать этот перечень. И в каждом таком случае бытовала определенная преданность. Это не помешало империи также добиться преданности к себе, но главное то в том, что это срабатывало. Я считаю, что эту мысль следует здесь понять. И это можно понять, если такие отношения преданности будут установлены напрямую на базовом, местном уровне, то это позволит создать более прочную национальную армию, обеспечить защиту и добиться более впечатляющих успехов.

Я хотел бы особо отметить роль МООНСА под умелым руководством Специального представителя Генерального секретаря Стаффана де Мистуры. Что касается резолюций о расширении ее присутствия, то, по моему мнению, с ними всё в порядке. Мы говорили об этом раньше; этого еще не произошло, но, как мы надеемся, произойдет. Самое большое достижение, которое вызвало бы у меня восхищение г-ном де Мистурой, который, как я знаю, в силах его добиться — это чтобы он работал, пользуясь доверием г-на Карзая, поскольку на этом этапе крайне важно наличие определенного единодушия.

Что касается Лондонской конференции, то я считаю, что осуществление национальной стратегии развития Афганистана будет очень важным делом. Но вновь хочу отметить, что, как я упоминал ранее, мы должны проследить за тем, чтобы финансирование достигало всех уровней, поступало, проникало на те уровни, где оно может принести пользу, а также вызвать утешение и облегчение самим фактом заботы со стороны международного сообщества. МООНСА должна эффективно исполь-

зовать это преимущество для дальнейшего упорядочения деятельности, нацеленной на результат, особенно в таких областях, как безопасность, развитие и восстановление.

Я хотел бы сказать о том, что Пакистан твердо привержен укреплению двусторонних отношений с Афганистаном. Мы приняли две очень важных декларации, которым здесь опять-таки не было уделено особого внимания, хотя с ними было бы интересно ознакомиться и извлечь из них уроки. Речь идет о Совместной декларации 2009 года о будущих направлениях двустороннего сотрудничества, подписанной президентами двух стран, и о Совместной декларации 2010 года о последующих шагах в комплексном сотрудничестве между Афганистаном и Пакистаном. Я считаю, что в предстоящие недели и месяцы мы будем свидетелями дальнейшего развития событий в связи с этими документами.

В нашей двусторонней торговле отмечен весьма устойчивый рост, и, несмотря на нашу собственную ситуацию, Пакистан удвоил усилия в интересах обеспечения образования в Афганистане. Мы также сотрудничаем с Афганистаном в области безопасности и разведывательной информации, в том числе через Трехстороннюю комиссию, которая включает в себя Организацию Объединенных Наций и Международные силы содействия безопасности. Совместно с афганским и турецким правительствами мы также участвуем в процессе трехстороннего сотрудничества.

Мы выступаем за добровольное, постепенное, безопасное и достойное возвращение почти 3 000 000 афганских беженцев, все еще находящихся в Пакистане. Нужны более напряженные и последовательные усилия в целях создания необходимых факторов притяжения в Афганистане. Мы подчеркиваем важность укрепления программ по реинтеграции, предназначенных для беженцев в рамках Национальной стратегии развития Афганистана. Мы ожидаем, что, с учетом изложенного подхода, Организация Объединенных Наций и международное сообщество окажут помощь этим усилиям и оценят их специфический характер.

Сейчас, по завершении десятилетия деятельности в Афганистане, я повторяю призыв о проведении самоанализа и подлинной оценки достижений и неудач. Афганистан нуждается в устойчивых усилиях международного сообщества, но без вмешательства в его внутренние дела. В заключение, я хотел бы подтвердить, что долгосрочные цели достижения мира, стабильности и развития Афганистана могут быть реализованы только при условии уважения его суверенитета, независимости, единства и территориальной целостности.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово Постоянному представителю Индии.

Г-н Хардип Сингх Пури (Индия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы, г-н Председатель, выразить Вам признательность за организацию сегодняшних прений о положении в Афганистане. Мы признательны за последний доклад Генерального секретаря (S/2010/318) и за брифинг его Специального представителя г-на Стаффана де Мистуры. Мы также благодарим постоянного представителя Афганистана г-на Танина за его заявление.

По мере того, как мы продвигается вперед, международный подход к Афганистану, включая Лондонскую конференцию, сфокусирован на безопасности, реинтеграции, развитии, управлении, региональном и международном сотрудничестве. Мы поддерживаем усилия афганского правительства по реинтеграции тех лиц, которые готовы отказаться от насилия, не имеют связей с террористическими группами и хотят соблюдать принципы демократии, плюрализма и прав человека, содержащиеся в афганской конституции. Данный процесс должен быть всеобъемлющим и транспарентным. Предстоящая Кабульская конференция и парламентские выборы, намеченные на сентябрь, станут важными вехами в укреплении достигнутого к этому моменту прогресса.

В дополнение к усилиям в военной области, устойчивая стратегия стабилизации Афганистана должна ставить себе целью решение проблем развития и управления. В связи с этим концентрация усилий Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) на своих приоритетных задачах, в частности, на поддержке проведения выборов, региональном сотрудничестве и координации помощи, будет способствовать большей согласованности и координации усилий с действиями афганского правительства.

Успех всех этих начинаний будет прочным только в том случае, если ответственность за них возьмут на себя правительство и народ Афганиста-

на. С этим также тесно связана необходимость добиться осязаемого и устойчивого улучшения ситуации в области безопасности. В равной мере крайне необходимо расширять сферу ответственности афганского правительства и создавать условия по упрочению мира и стабильности в Афганистане.

Как мы говорили сегодня, общее ухудшение ситуации в области безопасности в Афганистане подчеркивает те значительные проблемы, с которыми сталкивается Афганистан. В докладе Генерального секретаря отмечается, что за первые четыре месяца 2010 года количество инцидентов с использованием самодельных взрывных устройств возросло на 94 процента, на 45 процентов увеличилось число убитых повстанцами гражданских лиц и участились комплексные нападения террористов-самоубийц.

Продолжающееся, несмотря на усиленное присутствие Международных сил содействия безопасности, ухудшение ситуации в области безопасности служит суровым напоминанием о том, что проблема, связанная с активизацией деятельности «Талибана и «Аль-Каиды», реальна, и она несет угрозу всем нам. Все еще не имеется никаких признаков того, что источники, подпитывающие такую террористическую деятельность, иссякают. Гражданское население, гуманитарный персонал, международный персонал и персонал Организации Объединенных Наций, а также дипломатический персонал, в том числе сотрудники нашей миссии в Кабуле, неоднократно становились объектами нападений террористов. Я присоединяюсь к другим ораторам и выражаю наши соболезнования в связи с произошедшим буквально вчера убийством сотрудника Организации Объединенных Наций.

Общепризнано, что усиление террористической деятельности в Афганистане вызвано оказываемой террористам поддержкой и предоставлением им убежищ в других странах. Достижение в Афганистане безопасности и стабильности будет оставаться отдаленной целью, если мы не сможем изолировать и ликвидировать синдикат терроризма, включающий в себя элементы «Аль-Каиды», «Талибана», «Лашкар-э-Таиба» и других террористических и экстремистских групп, действующих внутри и за пределами афганских границ.

Мы полностью поддерживаем усилия по укреплению потенциала Афганской национальной полиции и Афганской национальной армии. Прежде чем говорить о каком-то плане постепенной передачи полномочий в области безопасности, следует обеспечить эти силы надлежащими ресурсами, боевым снаряжением и оснащением, создать условия для их профессиональной подготовки.

Положение в области безопасности в Афганистане и то, что происходит в стране, затрагивает и Индию как страну данного региона, близкого соседа и цивилизованного партнера, чьи связи с афганским народом уходят в далекое прошлое. Стабильный и умиротворенный Афганистан, в котором рядовые члены «Талибана» отказались от насилия в отношении правительства и народа, прекратили все связи с терроризмом и заявили о своей поддержке принципов Конституции Афганистана и его законов и где развитие является непреложной задачей — вот чего мы хотим и к чему стремимся. Не менее важно, чтобы такая структура была прочной и надежной. Соседи и региональные партнеры Афганистана должны будут этому содействовать как путем консультаций, так и путем соблюдения принципа невмешательства во внутренние дела страны посредством обеспечения процветания Афганистана в качестве торгового и транзитного центра региона и посредством искоренения транснационального терроризма.

Продвигаясь вперед в отношении чувствительных вопросов реинтеграции и примирения, мы должны избегать стремления принимать скоропалительные решения. Учитывая сегодняшнюю тревожную ситуацию в области безопасности, эти проблемы следует решать осторожно, проявляя прозорливость, дальновидность и предусмотрительность.

В предпринимаемых Индией усилиях по стабилизации Афганистана главное внимание уделяется развитию и гуманитарной деятельности с целью оказания афганскому народу помощи в построении мирного, стабильного, отвергающего дискриминацию по какому бы то ни было признаку, демократического и плюралистического государства. Мы стремимся оказывать помощь Афганистану в меру наших возможностей. Наша программа помощи в размере 1,3 млрд. долл. США нацелена на создание инфраструктуры, укрепление потенциала в важнейших отраслях управления, здравоохранения, образования и сельского хозяйства, а также на создание рабочих мест. В прошлом году более 300 000 афганцев, в основном женщинам и детям,

была оказана бесплатная медицинская помощь в индийских медицинских центрах в Кабуле, Джалалабаде, Кандагаре, Герате и Мазар-и-Шарифе. В результате сооружения автомагистрали Заранджа-Деларам буквально преобразилась экономика пострадавшей от боевых действий провинции Нимроз, а в домах жителей Кабула благодаря сооружению линии электропередач Пул-и-Кхумри, протянутой от границы с Узбекистаном, после более чем десятилетнего перерыва вновь горит свет.

Международное сообщество в целом внесло вклад в оказание помощи Афганистану, с тем чтобы он мог встать на ноги. Мы приветствуем и полностью поддерживаем эти усилия. Мы поддерживаем полезную работу, проводимую МООНСА. Для того чтобы установить в Афганистане прочный мир и стабильность, международное сообщество должно продолжать там свою работу как в области безопасности, так и в области усилий по развитию и укреплению организационно-кадрового потенциала.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово г-ну де Миструре для заключительных замечаний.

Г-н де Мистура (*говорит по-испански*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, но я хотел бы применить принцип, о котором мы говорили сегодня — приоритетное право должно быть предоставлено нашему афганскому коллеге.

(*говорит по-английски*)

Я выступлю после него, с Вашего разрешения.

Председатель (*говорит по-испански*): Я предоставляю слово представителю Афганистана.

Г-н Танин (Афганистан) (*говорит по-английски*): Я считаю, что мы провели очень важное и конструктивное обсуждение. Мы все были в составе миссии, и теперь у нас есть более четкое представление о реальной ситуации в Афганистане.

Во всех наших сегодняшних заявлениях особо отмечались усилия, приложенные г-ном де Мистурой с тем, чтобы попытаться за короткий отрезок времени — а именно за три месяца — после трудного года, посвященного проведению выборов и решению проблем, связанных с выборами, свести вместе все заинтересованные стороны, начать новый диалог с правительством Афганистана и помочь различным субъектам международного сообщества наладить взаимодействие. Я хотел бы вновь выразить ему признательность за его работу, которая важна и жизненно необходима для Афганистана.

Думаю, что после прошедших сегодня прений единственное, что я могу добавить — это то, что правительство Афганистана и афганский народ продолжают свое партнерство с международным сообществом. Они знают, как необходимы им помощь и поддержка международного сообщества. Они в полной мере осознают свои собственные обязанности. Как я уже говорил, мы хотели бы работать вместе на этом этапе, когда всем нам важно добиться успеха в деле перехода к новой ситуации, в условиях которой афганцы будут играть центральную роль в обеспечении обороны своей страны и возьмут на себя ответственность за ее безопасность, управление и развитие.

В этой работе Организации Объединенных Наций, как в течение всех этих лет, отводится важная роль. Мы высоко оцениваем идеи, которые высказали сегодня участники прений, и будем работать совместно с Советом и всеми представителями международного сообщества, принимающими участие в усилиях по осуществлению успешного перехода в Афганистане.

Председатель (*говорит по-испански*): Я предоставляю слово г-ну де Мистуре.

Г-н де Мистура (*говорит по-испански*): Благодарю Вас, г-н Председатель, за то, что Вы предоставили мне слово во второй раз.

(*говорит по-английски*)

Прежде всего я выражаю признательность членам Совета за все высказанные замечания. Мы тщательным образом зафиксировали многочисленные полезные и конструктивные советы, которые мы услышали сегодня.

Я хочу кратко остановиться на трех моментах. Во-первых, безопасность остается предметом озабоченности, и участники заседания любезно напомнили нам о том, что произошло вчера. Фактически, те из нас, кто участвовал в поездке в Джалалабад в составе полевой миссии, помнят, что даже вчера в аэропорту произошел инцидент. Это является четким напоминанием о том, что безопасность — это та область, в которой я сам, от имени Совета, постоянно буду вынужден искать способ сделать не-

возможное, одновременно пытаясь проявлять активность, присутствовать и бывать повсюду и при этом еще остаться в живых. В сочетании этих задач будет заключаться та проблема, с которой нам предстоит столкнуться в этот ключевой, решающий период, который будет важным для Афганистана и для всех нас.

Мне также хотелось бы от имени каждого из моих коллег и, конечно же, от имени Генерального секретаря поблагодарить Совет за оказанное мне и моим сотрудникам в Афганистане доверие. Нам нужны это доверие и вера в нас, когда дела складываются неблагоприятно, и вполне вероятно, что, прежде чем все наладится, ситуация может еще ухудшиться.

С учетом всего сказанного, мне, тем не менее, все равно кажется — это, вероятно, обусловлено присущим мне по природе оптимизмом и производственной необходимостью, — что афганцы найдут выход. В нынешнем году им предстоит указать нам путь, которым они будут продвигаться дальше. В этой связи особую важность приобретает — и будет сохранять — задача обеспечения безопасности, но еще более важным фактором будет сохранение нашей жизнестойкости.

Председатель (*говорит по-испански*): Список записавшихся для выступления исчерпан.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 40 м.